

സുര്റ്റെ ലാളുത്ത്

56. സുര്റ്റെ ലാളുത്ത് വാക്കിങ്ങം

മക്കായിൽ അവതരിച്ചത് - വചനങ്ങൾ 96 - വിഭാഗം (റൂക്മുള്ള്) 3

പരമകാര്യാനികനും, കരു
ണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ
നാമത്തിൽ.

﴿1﴾ (ആ) സംഖ്യം സംഖ്യാ
ചൂൽ...! [ഹാ, അതി ദയകരം
തന്നെ!]

﴿2﴾ അതിന്റെ സംഖ്യയ്ക്ക് നിശ്ച
യിക്കുന്ന ഒന്നുംതന്നെ ഇല്ല.

﴿3﴾ (അത് തരം) താഴ്ത്തുന്നതാ
ണ്, ഉയർത്തുന്നതുമാണ്.

﴿4﴾ ഭൂമി ഒരു (കരിന) വിറ വിറ
പ്രിക്കപ്പെട്ടാൽ,-

﴿5﴾ മലകൾ പൊടിച്ച് തരിപ്പണ
മാക്കപ്പെട്ടുകയും.

﴿6﴾ അങ്ങനെ, അത് ചിതറിയ
യുള്ളിയായിത്തീരുകയും.

﴿7﴾ നിങ്ങൾ മുന്ന് (തരത്തിലു
ള്ള) ഓജ്ഞബ്ലായിത്തീരുകയും (ചെ
ംതാൽ).....!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ

لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبٌ

خَافِضَةً رَّافِعَةً

إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجَّا

وَدُسِّتِ الْجِبالُ بَسًا

فَكَانَتْ هَبَاءً مُّنْبَثًا

وَكُنْتُمْ أَزُوْجًا ثَلَاثَةً

لَيْسَ سَوْمَاءٌ إِذَا وَقَعَتْ **(1)** سَوْمَاءٌ (അ) سَوْمَاءٌ **(2)** لَيْسَ
 هُنْ لَوْفَتْهُنْ اَتِيَرْ سَوْمَاءٌ تَحْتَهُنْ سَوْمَاءٌ سَمَّا تَحْتَهُنْ كَكَلْ
 (നിഷ്പയിക്കുന്ന) ഓന്നും **(3)** تَحْتَهُنْ حَافِظَةٌ رَّأَفَعَتْ
 هُنْ رَجَتْ **(4)** وَسَتْ وَسَتْ پൊടിക്കുന്ന ഒരു വിറ **(5)** وَسَتْ پൊടിക്കുന്ന
 (രുക്ക) പേപ്പടുകയും മലകൾ **(6)** مَلَكَلَ مَلَكَلَ پൊടിക്കുന്ന, നുറുക്കുന്ന
 ഫَكَانَتْ **(7)** وَكُنْتُمْ وَكُنْتُمْ ഏനിട്ട് അത് ആയിത്തീർന്നു ഹَبَاءً
 യുള്ള ചിതറിയ, നിരന **(8)** تَحْتَهُنْ ۖ هَبَاءً
 ഇായിത്തീരുകയും **(9)** اَزْوَجًا
 ഇണകൾ (തരകാർ, വിഭാഗകാർ) شَائِشَ مുന്ന്

ലോകാവസാന സമയമാകുന്ന കിയാമത്തിനെക്കുറിച്ചുണ്ട് സംഭവം (الْوَاقِعَةُ) എന്ന് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നത്. ലോകത്ത് സംഭവിക്കാനിരിക്കുന്ന ഏറ്റവും ദേഹം സംഭവമെന്ന നിലക്കും, അതിന്റെ സംഭവ്യത സുനിശ്ചിതമാണെന്ന നിലക്കുമാണ് അതിന് ആ പേര് വന്നത്. ആസന്നസംഭവം (الْفَارِعُ), ഭയക്രസംഭവം (الْاَزْفَعُ) എന്നിങ്ങനെയുള്ള അതിന്റെ മറ്റ് പേരുകളെപ്പോലെത്തന്നെ, ഇതും, അതിന്റെ ഗൗരവത്തെയും ഭയക്രതയെയുമാണ് ചുണ്ടിക്കാട്ടുന്നത്. ഏതൊരു ദൃഢിക്കാനും കണ്ണാലും അത് ജാലമെന്നും മറ്റും പറഞ്ഞ് തള്ളിക്കളെയുക അവിശ്വാസികളുടെ പതിവാണ്. എന്നാൽ, ഈ മഹാസംഭവം സംഭവിക്കുന്നോൾ അതിനെ നിഷ്പയിക്കുവാനോ വ്യാജമാക്കുവാനോ, തടയുവാനോ ആർക്കും സാധ്യമല്ല. അതിന്റെ മുൻപിൽ ഭയവിഹാലരായി മുട്ടുകുത്താത്ത ഒരാളും ഉണ്ടായിരിക്കുന്നുമെല്ല. ചില ആളുകളെ- അതെ, ദുർജ്ജനങ്ങളെ- അത് അങ്ങേങ്ങളും തരംതാഴ്ത്തുനു. ചില ആളുകളെ- അതെ, സപ്പജനങ്ങളെ- അത് അങ്ങേങ്ങളും ഉയർത്തുകയും ചെയ്യുന്നു. അന്നാണ്നലോ ഓരോരുത്തന്റെയും നമ്മിനുകളുടെ ധമാർത്ഥപദ്ധതം അനുഭവപ്പെടുക. അന്ത്യനാളിൽ ഇന്നത്തെ ലോകഘടനയെല്ലാം മാറി മറ്റാരു ഘടന നിലവിൽവരുന്നു. അന്നത്തെ സംഭവവികാസങ്ങളെപ്പറ്റി കുറുങ്ങുന്ന പലപ്പോഴും പ്രസ്താവിക്കാറുള്ളത്. താഴെ സുറത്തുകളിൽ ഇത് കൂടുതൽ കാണാവുന്നതുമാണ്. അവയിൽ ചിലത്തെ 4-6 വചനങ്ങളിൽ കാണുന്നത്.

കിയാമത്തുനാളിൽ ജനങ്ങൾ മുന്നുതരകാരായി തരം തിരിയുമെന്നും, ആ തരങ്ങൾ ഏതൊക്കെയാണെന്നും, ഓരോ തരകാരുടെയും സ്ഥിതിഗതികൾ എങ്ങനെയായിരിക്കുമെന്നും ഈ സുറത്തിൽ അല്ലാഹു വിവരിച്ചു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. 7 -10 വചനത്തിൽ നിങ്ങൾ മുന്ന് തരകാരായിത്തീരും എന്ന് പറഞ്ഞ ശേഷം 8-10 വചനങ്ങളിൽ മുന്ന് തരകാരെക്കുറിച്ചും ഈ സാമാന്യവിവരണം നൽകുന്നു. പിന്നീട് ഏറ്റവും ഉയർന്ന തരകാരായ അതിഭാഗ്യവാൺമാരെപ്പറ്റി 11 -26ലും, രണ്ടാമത്തെ തരകാരായ ഭാഗ്യവാൺമാരെപ്പറ്റി 27-40ലും, മുന്നാമത്തെ തരകാരായ ദുർഭാഗ്യവാൺമാരെപ്പറ്റി 41-56ലും വിശദീകരിച്ചിരിക്കുന്നു: അന്നതം പല ദൃഢിക്കാനങ്ങളെയും, അനുഗ്രഹങ്ങളെയും സംബന്ധിച്ച് പ്രസ്താവിച്ചശേഷം, സുറത്തിന്റെ അവസാനത്തിൽ- 88 മുതൽ 94 വരെ വചനങ്ങളിലായി- ആ

മുന്ന് തരകാരെപ്പറ്റി വീണ്ടും ചുരുങ്ങിയ ഒരു വിവരണം ആവർത്തിച്ചിരിക്കുന്നത് കാണാം. അല്ലാഹു പറയുന്നു:-

﴿8﴾ എന്നുവെച്ചാൽ, (സൗഖ്യം തനിന്റെ) വലതു പക്ഷ കാർ; എന്നാണ് (ഈ) വലതു പക്ഷ കാർ...?! [ആശ്വര്യം തനെ]

فَأَصْحَبُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَبُ
المَيْمَنَةِ

﴿9﴾ (ബോധാഗ്രത്തിന്റെ) ഇടതു പക്ഷക്കാരും; എന്നാണ് (ഈ) ഇടതു പക്ഷ കാർ.....?! [അതും ആശ്വര്യം തനെ]

وَأَصْحَبُ الْشَّمَاءِ مَا أَصْحَبُ
الشَّمَاءِ

﴿10﴾ മുൻകടനവർ മുൻകടന വർ തനെ!

وَالسَّبِقُونَ السَّبِقُونَ

﴿8﴾ എന്നാൽ (എന്നുവെച്ചാൽ) ആൾക്കാർ, കൂട്ടുകാർ, പക്ഷത്തിന്റെ, വലതിന്റെ, സൗഖ്യത്തിന്റെ, ശുദ്ധതിന്റെ എന്നാണ് ആൾക്കാർ വലതുപക്ഷത്തിന്റെ ﴿9﴾ ആൾക്കാരും **وَأَصْحَبُ الْشَّمَاءَ** ഇടതുപക്ഷത്തിന്റെ, ഇടതിന്റെ, ദാർഭാഗ്രത്തിന്റെ, അശുദ്ധതിന്റെ **وَأَصْحَبُ** എന്നാണ് ആൾക്കാർ **الشَّمَاءَ** ഇടതുപക്ഷത്തിന്റെ ﴿10﴾ മുൻകടനവർ, മുന്നേഞ്ഞ വനവർ മുൻകടനവർ (മുന്നുമാർ) തനെ

ശുഭം, ഭാഗ്യം, അഭിവൃദ്ധി, ആശീർവാദം, വലതുഭാഗംഎന്നാക്കേയുള്ള അർത്ഥങ്ങൾ ഉൾക്കൊള്ളുന്ന മന (യുംന്) എന്ന ധാരുവിൽനിന്നുള്ളതും, ഏറെ ക്രൂരെ ആ അർത്ഥങ്ങളും പരിഗണിക്കേപ്പുട്ടിട്ടുള്ളതുമായ വാക്കാണ് **مِيمَّة** (രേഖ മനത്ത്). ഇതിന്റെ നേരെ വിപരിതമാണ് **شُمْشُمْ** (ശുഞ്ഞം) ഉം **مَشْمَمَة** (മശ്മംതതു) ഉം അപ്പോൾ വലതുപക്ഷകാർ എന്ന് നല്ലവിഭാഗക്കാരെയും ഇടതുപക്ഷകാർ എന്ന് ചീതവിഭാഗക്കാരെയും കുറിക്കുന്നുവെന്ന് മനസ്സിലാക്കാം. (*)

(*) മാനുവും നല്ലതുമായ കാര്യങ്ങളിൽ വലതുഭാഗവും, അല്ലാത്തവയിൽ ഇടതുഭാഗവും മുന്നിക്കണമെന്നുള്ള ഇസ്ലാമിക മര്യാദയിൽ അംഗീയ രഹസ്യം ഏറെക്കുറെ ഇതിനിന്ന് ഉപാപിക്കാം. ഇംഗ്ലീഷിലെ Right, Left എന്നീ വാക്കുകൾക്ക് ഏതാണ് ഈ അർത്ഥങ്ങളുള്ളതായി കാണാം. മലയാളത്തിലും വലതിലും തനെ ചിലതെല്ലാം ഇല്ലാതിലും. പക്ഷെ, ഇന്നത്തെ പുരോഗമന ലഹരിയിൽ പലർക്കും ഈ- വല വ്യത്യാസം കാണുന്നില്ലെങ്കിൽ അതിലെത്തുമതിലും.

7 -ഓ വചനത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചു ആ മുന്ന് തരക്കാർ ആരാബണന് ഈ വചനങ്ങളിൽനിന്ന് വ്യക്തമാകുന്നു.

(1) സൗഖ്യത്തിന്റെ ആൾക്കാരായ വലതുപക്ഷക്കാർ (അംഗീകാരിക്കുന്നവർ) സത്യവിശ്വാസവും, സൽക്കർമ്മവും വഴി അല്ലാഹുവിന്റെ പ്രീതിക്കും പാപമോചനത്തിനും പാത്രമായവർ എന്ന് താൽപര്യം.

(2) ദൗർഘ്യത്തിന്റെ ആൾക്കാരായ ഇടതുപക്ഷക്കാർ (അംഗീകാരിക്കുന്നവർ) അവിശ്വാസവും, ദുഷ്കർമ്മവും മുലം അല്ലാഹുവിന്റെ ശാപകോപത്തിനും ശ്രിക്ഷക്കും അർഹരായവരാണിൽ. അടിക്കരണ മോചിപ്പിക്കുക, അനാഥകൾക്കും, സാധുക്കൾക്കും ഭക്ഷണം നൽകുക, സത്യവിശ്വാസം സീക്രിക്കുക, ക്ഷമയൈയും കാരുണ്യത്തെയും കുറിച്ച് പരസ്പരം ഉപദേശിക്കുക മുതലായവ അനുഷ്ഠിക്കുന്നവരെ ചുണ്ടിക്കൊണ്ട് അവരത്രെ വലതുപക്ഷക്കാർ (അംഗീകാരിക്കുന്നവർ) എന്നും, അല്ലാഹുവിന്റെ ആയതുകളിൽ അവിശ്വാസിക്കുന്നവരെ ചുണ്ടിക്കൊണ്ട് അവരത്രെ ഇടതുപക്ഷക്കാർ (അംഗീകാരിക്കുന്നവർ) എന്നും സൃംതതുൽ-ബലഭിൽ അല്ലാഹു പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. ഒന്നാം വിഭാഗത്തിന്റെ ലാഭനേടങ്ങളെയും, രണ്ടാം വിഭാഗത്തിന്റെ നാശനഷ്ടങ്ങളെയും കുറിച്ച് പറയേണ്ടതില്ല, അമവാരങ്ങും അങ്ങേങ്ങളും ആശ്വര്യകരമാകുന്നുവെന്നതെ 8 ഉം 9 ഉം വചനങ്ങളിലെ ചോദ്യങ്ങളുടെ ഉദ്ദേശ്യം.

(3) മുൻകടനവർ (السَّابِقُون്). അതായത്, എല്ലാ പ്രതികുലശക്തികളെയും തട്ടിനീകരി അല്ലാഹുവിന്റെ മാർഗത്തിൽ ത്യാഗം അനുഷ്ഠിക്കുന്നതിലും, സൽക്കർമ്മങ്ങൾ ചെയ്ത് പുണ്യം സന്ധാരിക്കുന്നതിലും മറ്റുള്ളവരെ കവചിച്ചുവെച്ച് മുന്നോട്ടുവന്ന മഹാഭാഗ്യവാൺമാർ, നിങ്ങളുടെ റബ്ബിന്റെ പകർന്നിനുള്ള പാപമോചനത്തിലേക്കും, ആകാശഭൂമിയോളം വിശാലതയുള്ള സർഗത്തിലേക്കും മുൻകടന് വരുവിൻ എന്ന് അടുത്ത അഖ്യായം 21 ത്ത് അല്ലാഹു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ഏതാണ്ട് അതേപ്രകാരം സു: ആലുഖംാൻ 133 ലും കാണാം. അല്ലാഹുവിന്റെ ഇതുപോലുള്ള ആഹ്വാനങ്ങളെ സീക്രിക്കുന്നതിൽ അവർ മുൻനിരയിലായിരുന്നതുപോലെ, അവരും പകർന്നിന് ലഭിക്കുന്ന സ്ഥാനമാനങ്ങളിലും, അവരും സാമീപ്യത്തിലും അവർ മുന്പൻമാരാകുന്നു. നബിമാർ, സിദ്ധീകൃകൾ, ശഹീദുകൾ, സാലിഹുകൾ എന്നിവർ ഈ വിഭാഗത്തിൽ ഉൾപ്പെടുന്നു. ഈ മഹാഭാഗ്യവാൺമാരെ ചുണ്ടിക്കാട്ടിക്കൊണ്ട് അല്ലാഹു പറയുന്നു:-

﴿11﴾ അകുട്ടർ (അല്ലാഹുവികർ)
സാമീപ്യം സിഖിച്ചുവരതെ:-

أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ

﴿12﴾ (അതെ) സുവാനുഗ്രഹ
ത്തിന്റെ സർഗങ്ങളിൽ!

فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ

(13) ആദ്യത്വവർത്തനിന് ഒരു
(വലിയ) കുട്ടം;

(14) പിന്നീടുള്ളവർത്തനിന്
അൽപവും.

ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ

وَقَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ

- (11) ആ കുട്ടർ ആ മുൻപിലുണ്ട് സാമീപ്യം നൽകപ്പെട്ട(സിഖിച്ച)വരാകുന്നു
(12) സർഗങ്ങളിൽ അനുഗ്രഹത്തിന്റെ, സുവാനുഭവത്തിന്റെ
(13) കുട്ടം, സമുദ്ദം ആദ്യത്വവർത്ത (പുർവ്വമാരിൽ)നിന്ന്
(14) കുറച്ചും, അൽപവും പിന്നീടുള്ള (ഒടുവിലുള്ള)വരിൽ നിന്ന്

(അലോൾ) (ആദ്യത്വവർ) എന്ന് പറഞ്ഞത് പുർവ്വസമുദായങ്ങളെ ഉദ്ഘേശിച്ചും
(പിന്നീടുള്ളവർ) എന്ന് പറഞ്ഞത് നബി തിരുമേനി ﷺ യുടെ സമുദായത്തെ
ഉദ്ഘേശിച്ചുമാണെന്നാണ് ഇംഗ്ലീഷ് (o) മുതലായ ഒരു വിഭാഗം മുഫസ്സിറുക
ജുടെ അഭിപ്രായം. എത്രയോ പ്രവാചകൾമാരും അവരുടെ സമുദായങ്ങളും മുൻ
കഴിഞ്ഞുപോയിട്ടുണ്ടല്ലോ. അവരിലെല്ലാകൂടി ഉണ്ടായിട്ടുള്ള ത്യാഗീവരുമാരായ
മഹാസ്മരുടെ ഏണ്ണം, ഈ സമുദായത്തിൽ മാത്രമുള്ള അത്തരക്കാരുടെ
എണ്ണത്തെ അപേക്ഷിച്ച് അധികമായിരിക്കുമെന്നാണ് ഈ വചനങ്ങളുടെ
താൽപര്യം എന്നും അവർ പറയുന്നു.

ഈതെ സമുദായത്തിൽത്തെന്നയുള്ള മുൻഗാമികളെയും, പിൻഗാമിക
ജീയും ഉദ്ഘേശിച്ചാണ് ആദ്യത്വവർപ്പനയും, പിന്നീടുള്ളവർപ്പനയും പറഞ്ഞതിനി
ക്കുന്നത് എന്നതെ ഇംഗ്ലീഷ് കമ്പീസ് (o) മുതലായ മറ്റാരു വിഭാഗം വ്യാവ്യാതാ
കളുടെ അഭിപ്രായം. ഈ അഭിപ്രായമാണ് കുടുതൽ നന്നായി തോന്നുന്നത്.
الله أعلم. ഒരു സമുദായത്തിന്റെ ആദ്യകാലങ്ങളിൽ സത്യവിശ്വാസം സ്വീകരിക്കു
വാൻ മുണ്ടൊടുവനവർ, ആ സമുദായത്തിലെ പിൽക്കാലത്തുള്ളവരെക്കാൾ
ത്യാഗം ചെയ്തവരും, പ്രതികൂല ശക്തികൾക്കെതിരിൽ ആത്മാർപ്പണം നടത്തി
തങ്ങളുടെ പിൻഗാമികളുടെ മാർഗതടസ്സങ്ങൾ ലാലുകൾച്ചുകൊടുത്തവരും ആയി
രിക്കുമെന്ന് പറയേണ്ടതില്ല. ആ നിലകൾ -ഈ സമുദായത്തിലാക്കട മറ്റ് സമുദാ
യത്തിലാക്കട- പിൻഗാമികളെ അപേക്ഷിച്ച് മുൻഗാമികളിലായിരിക്കും മുൻകട
നവരുടെ എണ്ണം കുടുതലുണ്ടായിരിക്കുക എന്ന് വ്യക്തമാണ്. അല്ലാഹു
പറയുന്നു:

وَالسَّيِّدُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ أَتَبْعَاهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ... الخ. التوبة: 100

(സാരം: മുഹാജിറുകളിൽനിന്നും, അൺസാരികളിൽനിന്നുമുള്ള ആദ്യത്വവരായ

മുൻകടന്നവരും, സുകൃതം മുവേന അവരെ പിന്തുടരുന്നവരുമാക്കട്ട, അല്ലാഹു അവരെക്കുറിച്ച് തൃപ്തിപ്പുടിരിക്കുന്നു. അവൻ അവനെക്കുറിച്ചും തൃപ്തിപ്പുടിരിക്കുന്നു. അടിഭാഗത്തുകൂടെ അരുവികൾ ഒഴുകിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന സർഗ്ഗങ്ങൾ-അവരതിൽ നിത്യവാസികളായ നിലയിൽ- അവൻ അവർക്ക് ഒരുക്കിവെക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അതതെ, വനിച്ച വിജയം. (സു: തൗഖാ: 100.) ഒരു ഹദീശിൽ നബി ﷺ ഇപ്പകാരം അരുളിച്ചുയുന്നു: തലമുറകളിൽവെച്ച് കൂടു തൽ ഉത്തമമായത് എന്തെ തലമുറയാകുന്നു. പിന്നീട് അവരോട് അടുത്തുവരുന്ന തും. (ബു; മു) ഹസൻ (റ) 11, 12 എന്നീ വചനങ്ങൾ ഓതിക്കൊണ്ട് ഇപ്പകാരം പറഞ്ഞതായി നിവേദനം ചെയ്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു: മുൻകടന്നവർ (السابقون) കാലം ചെന്നുപോയി. പക്ഷേ, അല്ലാഹുവേ, നീ തങ്ങളെ വലതുപക്ഷക്കാരു (ابن أبي حاتم) (اصحاب الميمنة) (അടുത്തിൽ ആകിവിത്തരേണമേ!)

﴿15﴾ മടങ്ങുണ്ടാക്കപ്പെട്ട കട്ടിലു
കളിനേലായിരിക്കും (അവർ);

عَلَى سُرُّ مَوْضُونَةٍ

﴿16﴾ അനേധാന്യം അഭിമുവ
രായ നിലയിൽ അവയിൽ ചാരിയി
രുന്നു (സുവിച്ചും)കൊണ്ട്.

مُتَّكِّينَ عَلَيْهَا مُتَّقَبِّلِينَ

﴿15﴾ കട്ടിലു (പരുക്കം)കളിനേൽ പ്രധാന മടങ്ങുണ്ടാക്കപ്പെട്ട, നന്ന
പെട്ട ﴿16﴾ ചാരിയിരുന്നു (സുവിച്ചും)കൊണ്ട് ദ്വാരാ അവയിൽ, അവമേൽ
അനേധാന്യം അഭിമുവരായി (നേരിട്ടു)കൊണ്ട്

സർണ്ണത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷാൽ മടങ്ങുണ്ടാക്കപ്പെട്ട കട്ടിലുകളായിരിക്കും അവ
യെന്ന് ഇംഗ്ലീഷ് അബ്സാസ്, മുജാഹിദ്, ഇക്രിമഃ, വത്താഡഃ (റ) മുതലായവരും,
മുത്തും സർണ്ണവും ചേർത്ത് മടയപ്പെട്ടവ എന്ന് സുഭി (റ)യും പറഞ്ഞതായി
നിവേദനങ്ങളുണ്ട്. അല്ലാഹുവിനിയാം. ഏതായാലും സർഗ്ഗത്തിലെ ഓരോ
വസ്തുവും തന്നെ, നമ്മുടെ ഭാതിക വസ്തുക്കളിൽ നിന്നും എത്രയോ ഉന്നതമാ
യിരിക്കുമെന്ന് തീർച്ചയാണ്.

﴿17﴾ സ്ഥിരവാസം നൽകപ്പെട്ട
വരായ ശാലമാർ അവരിൽ (സേ
വനത്തിനായി) ചുറ്റിസഞ്ചരിച്ചുകൊ
ണ്ടിരിക്കും;

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وَلَدَانُ مُخْلَدُونَ

﴿18﴾ കോപ്പകളും, കുഞ്ജകളും,
ഉറവുനീരിൽ (അമവാ കളളിൽ)
പാനപാത്രവും സഹിതം.

بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ وَكَأسٍ مِّنْ مَعِينٍ

﴿19﴾ അവമുലം അവർക്ക് തല
വേദനയുണ്ടാവുകയില്ല; ലഹരിബാ
ധിക്കുകയുമില്ല.

﴿20﴾ അവർ ഉത്തമമായി (തിര
ഞ്ഞടക്കുത്തു) സ്വീകരിക്കുന്ന തര
ത്തിൽപ്പെട്ട പഴവർഗ്ഗങ്ങളും.

﴿21﴾ അവർ ഇഷ്ടിക്കുന്ന തരത്തി
ൽപ്പെട്ട പക്ഷിമാംസവും (സഹിതം
അവർ ചുറ്റിനടക്കും).

لَا يُصَدَّ عُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْزِفُونَ

وَفِكْهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ

وَلَحْمٌ طَيْرٌ مِّمَّا يَشْهُونَ

﴿17﴾ അവരിൽ ചുറ്റും, സഞ്ചരിക്കുന്ന കൂട്ടികൾ, ബാലങ്ങൾ
ശാശ്വത (സ്ഥിര)വാസം നൽകപ്പെട്ട ﴿18﴾ കോപ്പകളുമായി
മുഖ്യജീവികളുമായും ഉറവുനിരിക്കേ (കളിഞ്ഞേതായ)
﴿19﴾ അവർക്ക് തലവേദന (തലക്കുത്ത്) പിടിപെടുകയില്ല ദ്രുതം അതി
നാൽ അവർക്ക് ലഹരി (മത്ത്) പിടിക്കയുമില്ല ﴿20﴾ പഞ്ചക്കു
ഡിയാതാരു തരത്തിൽപ്പെട്ട അവർ തിരഞ്ഞടക്കുന്നു, നനായികാ
ണുന്ന ﴿21﴾ അവർ ഇഷ്ടിക്കുന്ന, ആശിക്കുന്ന
പക്ഷിമാംസവും പഞ്ചക്കുഡിയായി

അവർ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നതും, അവർക്കാവശ്യമുള്ളതുമായ വിവിധതരം ഭക്ഷണ
പദാർത്ഥങ്ങളും, സുവാന്നാജ്യങ്ങളും പാനീയങ്ങളുമെല്ലാം അവർക്ക് എത്തിച്ചു
കൊടുത്തുകൊണ്ട് അവരെ സേവിക്കുകയും പരിചരിക്കുകയും ചെയ്യാൻ സർഗ്ഗീയ
ബാലഭ്യത്യന്മാർ സദാ സന്നദ്ധതായിരിക്കുമെന്ന് താൽപര്യം. ഭൂമിയിലെ കളിഞ്ഞേ
ദോഷങ്ങൾ കുപ്രസിദ്ധമാണെല്ലാം. അങ്ങനെ യുള്ള ദോഷങ്ങളാനും
സർഗ്ഗത്തിലെ കളിഞ്ഞില്ല. അവ തമിൽ പേരിൽ മാത്രമേ യോജിപ്പുള്ളൂ എന്ന്
19-ാം വാക്കും ചുണ്ടിക്കാടുന്നു:-

﴿22﴾ വിശാല നേത്രകളായ
വെള്ളമെഴുമാണി (കളായ സ്ത്രീ)
കളുമുണ്ടായിരിക്കും;

وَحُورٌ عَيْنٌ

كَامَثَلٌ الْلَّوْلُو الْمَكْنُونٌ

﴿23﴾ (അതെ, ചിപ്പികളിൽ) ഒളി
ച്ച് സുക്ഷികപ്പെട്ട മുത്തുപോലുള്ള
വർ!

﴿24﴾ അവർ പ്രവർത്തിച്ചുകൊ
ണ്ടിരുന്നതിന് പ്രതിഫലമായിട്ടുതെ
(ഇതെല്ലാം നൽകപ്പെടുന്നത്).

جَزَاءٌ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

﴿25﴾ അവർ അവിടത്തിൽവെച്ച്
അനാവശ്യമാകട്ട, കുറകരമായതാ
കട്ട ഒന്നും കേൾക്കുകയില്ല.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا



﴿26﴾ -സലാം, സലാം എന്ന്
പറയപ്പെടുന്നതല്ലാതെ

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا

﴿22﴾ വെള്ളത്ത മെയ്യാമണി(സുന്ദരി)കളും വിശാലനേത്രകളായ
﴿23﴾ പോലെയുള്ളവർ മുതൽ അല്ലോ മുകുന്നു ഒളികൾ(സുക്ഷികൾ)പെട്ട് ﴿24﴾
ഒളികൾ(സുക്ഷികൾ)പെട്ട് ﴿25﴾
അവർ ആയിരുന്നതിന് പ്രവർത്തിക്കും ﴿26﴾
അവർ ആയിരുന്നതിൽ അല്ലോ മുകുന്നു ഒരു അനാവശ്യവും
കുറകരമായതുമില്ല ﴿26﴾ പറയപ്പെടുന്നത് (വാക്ക്) അല്ലാതെ
സലാം, സലാം എന്ന്

സന്തോഷത്തിൻ്റെയും, ബഹുമാനാദരവിൻ്റെയും അഭിവാദ്യമായ- ശാന്തിയും
ടെയ്യം സമാധാനത്തിൻ്റെയും സന്ദേശമായ- രക്ഷയുടെയും കാവലിൻ്റെയും
പ്രാർത്ഥനയായ- സലാമുകളും, സീകരണത്തിൻ്റെ വാക്കുകളും മാത്രമായി
രിക്കും അവർക്കവിട്ടെ ഏതിടത്തിലും കേൾക്കുമാറാകുക. (സു: അഹർസാഖ് 44
ഉം, വ്യാവ്യാമവും ഓർക്കുക.) അടുത്ത വചനം മുതൽ വലതുപക്ഷക്കാരുടെ
സമിതിഗതികൾ വിവരിക്കുന്നു:-

﴿27﴾ വലതും ഗക്കാരാകട്ട,
എന്താണ് (ഈ) വലതു ഗക്കാർ?!
[ആയരുംതന്നെ]

وَأَصْحَبُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَبُ

الْيَمِينِ

فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ

﴿28﴾ മുള്ള് ഉരിയപ്പെട്ട [മുള്ളി
ലാത്] ഇലന്തമരങ്ങളിലായിരിക്കും
(അവർ കഴിഞ്ഞുകുടുക).

وَطَّلَحٌ مَّنْضُودٌ

وَظِلٌّ مَّمْدُودٌ

وَمَاءٌ مَّسْكُوبٌ

﴿29﴾ (പഴം) അടുക്കിവെക്കപ്പെട്ട
വാഴകളിലും.

﴿30﴾ നീണ്ടു (വിശാലമായി) കീട
ക്കുന്ന തന്നെലിലും.

﴿31﴾ (സംഘം) ചൊരിയപ്പെട്ടുകൊ
ണ്ടിരിക്കുന്ന ജലത്തിലും.

﴿32﴾ ധാരാളമായ പശവർഗത്തി
മാറ്റം.

وَفِكْهَةٌ كَثِيرَةٌ

﴿33﴾ -ഓഗംവരുത്തപ്പടാത്ത
തും, മുടക്കം ചെയ്യപ്പടാത്തതുമായ
(പശവർഗങ്ങളിൽ).-

لَا مَقْطُوعَةٌ وَلَا مَمْنُوعَةٌ

﴿34﴾ ഉയർന്ന (തരം) വിരിപ്പുക
ജില്ലം (ആയിരിക്കും അവർ കഴി
ഞ്ഞുകൂടുക).

وَفُرْشٍ مَّرْفُوعَةٍ

﴿27﴾ مَا أَصْبَحَ الْيَمِينُ
വലതുഭാഗക്കാരാകട്ട് وَأَصْبَحَ الْيَمِينُ
ഭാഗക്കാർ ﴿28﴾ هُلَّا يَرَى فِي سَدْرٍ
മുള്ളും മുള്ളും മുള്ളും മുള്ളും
(മുള്ളില്ലാത്ത), ഫലം അധികരിച്ച് ﴿29﴾ وَطَلْحٍ
വാഴകളില്ലം, തരൻഹു മരത്തില്ലം
മുട്ടുകൾഒക്കെപ്പുട്ട് ﴿30﴾ وَظَلٍّ
തണ്ണലില്ലം, നിശലില്ലം നീട്ടി
പെപ്പുട്ട് (വിശാലമായ) ﴿31﴾ وَمَاءٌ
വെള്ളത്തില്ലം മുട്ടുകൾ (ഒഴുകുന്ന)
പെപ്പുട്ട് (വിശാലമായ) ﴿32﴾ وَكَثِيرَةٌ
പശവർഗത്തില്ലം ﴿33﴾ وَلَا مَقْطُوعَةٌ
അടുക്കിവെക്കപ്പുട്ട് (അധിക) (ധാരാള)മായ
പെപ്പുട്ട് (ഓഗംവരുത്ത)പ്പടാത്ത ചെയ്യപ്പടാത്ത ﴿34﴾
ഓഗംവരുത്തപ്പടാത്ത വിരിപ്പുകളില്ലം ഉയർത്തപ്പുട്ട് (ഉയർന്ന)

വലതുപക്ഷക്കാരായ ആ ഭാഗ്യവാനിമാർക്ക് ലഭിക്കുന്ന സർഗീയ വിഭ
വണ്ണളുടെ ചില ഉദാഹരണങ്ങളാണിവിടെ ചുണ്ഡിക്കാട്ടുന്നത്.

1. മുള്ളും ഉരിയപ്പുട്ട ഇലയുടെ കഷങ്ങൾ. ഭൂമിയിലെ ഇലയുടെ മുള്ളും
നിറയെത്തും കായകുറയ്തുമായിരിക്കും. ഇവർക്ക് ലഭിക്കുന്നതാകട്ട്, തീരെ
മുള്ളില്ലാത്തത്- അമവാ ഫലത്തിന്റെ ആധിക്യത്താൽ മുള്ളിന് നിൽക്കുവാൻ
പഴുതില്ലാത്തതായിരിക്കും.

2. അടുക്കടുക്കായി ധാരാളക്കണക്കിൽ പഴം തിങ്ങിനിറ്റത വാഴവും
കഷങ്ങൾ. അരേബ്യതിലുള്ള ഏതോ ഒരു മുർഖവുകഷത്തിന്റെ പേരാണ്
(തരൻഹ്) എന്നും ചില വ്യാവ്യാതാക്കൾ പറഞ്ഞുകാണുന്നു.

3. ദീർഘവിശാലമായ തണ്ണലുകൾ. അവിടെ വെയിലോ ചുട്ടോ അനുഭ
വപ്പുടുന്നതല്ല. നബി ﷺ ഒരു ഹദ്ദീപിൽ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. സർഗ
ത്തിൽ ഒരു വ്യക്ഷമുണ്ട്: വാഹനക്കാരനായ ദോൾ അതിന്റെ തണ്ണലിൽ നൃഗു
കൊല്ലം സഞ്ചരിച്ചാലും അവന്ത് മുറിച്ച് കടക്കുകയില്ല. വേണമെക്കിൽ (ഈതിന്

തെളിവായി) നിങ്ങൾക്ക് വായിക്കാം: وَظَلَّ مَدْوُدْ (നീണ്ടുകിടക്കുന്ന തന്നല്ലോ.) (ബി; മു.) നമ്പി ﷺ ക്ക് സർഗ്ഗം പ്രദർശിക്കപ്പെട്ട സംഭവം വിവരിക്കുന്ന ഹദീം മിൽ അവിടുന്ന പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു: അതിലെ ഒരു പഴക്കുല ഇഹലോകം ശേഷി കുന്ന കാലത്തോളം നിങ്ങൾക്ക് ഭക്ഷിക്കുമാറുണ്ടായിരിക്കും (ബി; മു.)

4. ഓരിക്കലും വറ്റിപ്പോകുകയോ, കുറവ് ബാധിക്കുകയോ ചെയ്യാതെ എപ്പോഴും എവിടെയും ലഭിക്കുമാർ ഒഴുകിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന ജലം.

5. കാലവ്യത്യാസംകൊണ്ടോ, മറ്റ് കാരണങ്ങൾകൊണ്ടോ ഇടമുറിഞ്ഞു പോകാതെ, എക്കാലത്തും സുസമൃദ്ധവും സുലഭവുമായ പഴവർഗ്ഗങ്ങൾ.

6. ഉന്നതനിലവാരത്തിലുള്ള ഉയർന്ന വിത്തപുവിതാനങ്ങൾ. ഇവയും, ഇവ പോലുള്ളതുമായ സുവാധംബരവസ്തുകളിൽ ആനന്ദത്തിരായികഴിയുന്ന അവരുടെ ഇന്നതുണക്കലോ? അല്ലാഹു പറയുന്നു:

﴿ 35 ﴾ നിശ്ചയമായും ആ
സ്ത്രീകളെ നാം ഒരു (പ്രത്യേക)
തരം ഉണ്ടാക്കൽ ഉണ്ടാക്കിയിൾ
കുന്നു:-

إِنَّا أَنْشَأْنَاهُنَّ إِنْشَاءً

﴿ 36 ﴾ അങ്ങനെ, അവരെ നാം
കന്ധകകളാക്കിയിരിക്കുന്നു;

فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا

﴿ 37 ﴾ (അതെ) പ്രേമപാത്രങ്ങളും,
(ഇണയൊത്ത) തുല്യപ്രായക്കാരുമാ
യുള്ളവർ;-

عُرُبًا أَتَرَابًا

﴿ 38 ﴾ വലതുഭാഗക്കാർക്ക് വേണ്ടി
യാത്ര (ഇതെല്ലാം).

لَا صَحَبٌ الْيَمِينِ

﴿ 35 ﴾ നിശ്ചയമായും നാം അവരെ ഉണ്ടാക്കി (വളർത്തി)യിരിക്കുന്നു
ഈം ഒരു ഉണ്ടാക്കൽ ﴿ 36 ﴾ അങ്ങനെ (എനിട്ട്) അവരെ നാം ആക്കി
അَتَرَابًا കന്ധകകൾ ﴿ 37 ﴾ പ്രേമപാത്രങ്ങൾ, സ്വന്നപ്പെട്ടവർ, മോഹനകൾ
തുല്യപ്രായക്കാർ, ഇണയൊത്തവർ ﴿ 38 ﴾ لَا صَحَبٌ الْيَمِينِ വലതുഭാഗക്കാരോട്,
വലതുപക്ഷക്കാർക്കുവേണ്ടി

ആകൃതിയിലും പ്രകൃതിയിലുമെല്ലാം അതിവിശിഷ്ട സഭാവഗുണങ്ങളോടുകൂടി അല്ലാഹു പ്രത്യേകം സുഷ്ടിച്ചു വളർത്തിയുണ്ടാക്കിയ തരുണീമണികളായിരിക്കും വലതുപക്ഷക്കാരുടെ ഇണകൾ. അവർ കന്ധകകളുമായിരിക്കും. ഭർത്താക്കളുമായി സംയോഗം നടന്നാൽ വിണ്ടും അവരുടെ കന്ധകാവസ്ഥ പഴയപടി തുടരുന്നതാണെന്നും ഒരു ഹദീം വനിതിക്കുന്നു. (ത; ബന്ധാർ) മോഹനകളും, ഭർത്താക്കളെ പ്രേമിക്കുന്ന സുഖലൈകളുമായിരിക്കും അവർ. എല്ലാവരും തുല്യപ്രായക്കാരും, ഭർത്താക്കളുമായി ഇണയും കിടയും ഒത്തവരുമായിരിക്കും. ഒരിക്കൽ, വ്യാദിയായ ഒരു സ്ത്രീ നബി ﷺ യുടെ അടുക്കൽ വന്ന് തന്നെ സർഗ്ഗസ്ഥരായ ആളുകളിൽ ഉൾപ്പെടുത്തുവാൻ പ്രാർത്ഥിക്കണമെന്ന് അപേക്ഷിക്കുകയുണ്ടായി. തിരുമേനി (തമാഴയിൽ) ഇങ്ങനെ പറഞ്ഞു: നിശ്ചയമായ നിലയിൽ അവർ സർഗ്ഗത്തിൽ പ്രവേശിക്കുകയില്ല (യുവതിയായിക്കൊണ്ടായിരിക്കും പ്രവേശിക്കുക) എന്നാണ്ടിന്റെ ഉദ്ദേശ്യമെന്ന് ആ സ്ത്രീക്ക് പറഞ്ഞുകൊടുക്കുവാൻ തിരുമേനി സഹാബികളോട് പറഞ്ഞു. തിരുമേനി ഈ വചനങ്ങൾ ഓതുകയും ചെയ്തു. (തി.)

വിഭാഗം- 2

(39) ആദ്യത്തേവരിൽനിന്ന് ഒരു
(വലിയ) കുടവും-

وَثَلَةٌ مِّنْ أَلْأَوَّلِينَ

(40) പിന്നൊളിപ്പുള്ളവരിൽനിന്ന്
ഒരു (വലിയ) കുടവുമായിരിക്കും
(അവർ).

وَثَلَةٌ مِّنْ أَلْآخِرِينَ

(39) 13 ഉം 14 ഉം വചനങ്ങളുടെ വ്യാവധാനത്തിൽനിന്ന് ഈ രണ്ട് വചനങ്ങളുടെ ഉദ്ദേശ്യവും ഏറ്റെക്കുറെ മനസ്സിലാക്കാവുന്നതാണ്. ആദ്യമുള്ളവരെന്നും, പിന്നൊളിപ്പുള്ളവരെന്നും പറഞ്ഞത് പുർവ്വസമുദായങ്ങളും, നബി ﷺ യുടെ സമുദായത്തെയും ഉദ്ദേശിച്ചാവട്ട, അതല്ല, ഈ സമുദായത്തിൽനിന്നുതന്നെയുള്ള മുൻഗാമികളും, പിന്നൊളിപ്പുള്ളവട്ട- രണ്ടായാലും ശരി- ഈ വചനങ്ങളുടെ സാരം വ്യക്തമാണ്. മേൽ പ്രസ്താവിച്ച മുന്ന് വിഭാഗക്കാരിൽ ഏറ്റവും മേലേക്കിടക്കാരായ സഹാബികളെ (മുൻകന്നവരെ) അപേക്ഷിച്ച് രണ്ടാമത്തെ വിഭാഗക്കാരായ വലതുപക്ഷക്കാർത്തന്നെന്നയായിരിക്കും ഏത് സമുദായത്തിലും കുടുമ്പങ്ങളായിരിക്കുക എന്ന് പറയേണ്ടതില്ല. ഓതുക്കാണ്ടാണ് ഈവിടെ ആദ്യത്തേ

വരിൽനിന്നും പിന്നീടുള്ളവരിൽനിന്നും ഓരോ വലിയകുട്ടം എന്ന് -എരേ വാക്കിൽത്തെന്ന്- പറഞ്ഞിരിക്കുന്നത്. ഈമാം ബുഖാരിയും, മുസ്ലിമും നിവേദനം ചെയ്തിട്ടുള്ള ഒരു ഹദ്ദീം ത്രി, സാർഗകാരുടെ കുടത്തിൽ, നിങ്ങൾ പകുതി ഭാഗം തന്നെ വരുമെന്നാണ് എൻ്റെ പ്രതിക്ഷ എന്ന് നബി ﷺ പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്ന തായി കാണാം. അല്ലാഹു നമ്മെയെല്ലാം വലതുഭാഗകാരായ സൽഭാഗ്യവാൺമാരുടെകുടത്തിൽ ഉൾപ്പെടുത്തി അനുഗ്രഹിക്കുന്നു. ആമീൻ, മുന്നാമത്തെ വിഭാഗ കാരായ നിർഭാഗ്യവാൺമാരെപ്പറ്റി അല്ലാഹു പറയുന്നു:-

﴿41﴾ ﻋَنْتُ ﻋَلَى ﻥَارٍ ﻓِي سَمَوَاتِ رَبِّهِ وَأَصْحَابُ الْشَّمَاءِ مَا أَصْحَابُ

എന്നാണ് **ഇന്തുഭാഗകാർ!** വളരെ ശോചനിയംതന്നെ.

الشّمَاءِ

فِي سَمَوَاتِ رَبِّهِ

**﴿42﴾ (രോമകുത്തുകളിൽകുടി
തുളച്ചുകയറുന്ന) ഉഷ്ണകാറിലും,
ചുട്ടിളകുന്ന വെള്ളത്തിലും,-**

وَظِلٌّ مِّنْ تَحْمُومٍ

**﴿43﴾ ഇരുണ്ട (കറിനമായ) പുക
യാകുന്ന തന്നെലിലും,-**

لَا بَارِدٌ وَلَا كَرِيمٌ

**﴿44﴾ (അതെ) തന്നുപുംപുംതും
മാന്യമായതുമല്ലാത്ത (തന്നെലിലും
ആയിരിക്കും അവർ.)**

﴿41﴾ ﻋَنْتُ ﻋَلَى ﻥَارٍ ﻓِي سَمَوَاتِ رَبِّهِ وَأَصْحَابُ الْشَّمَاءِ **ഇന്തുഭാഗകാർ** **﴿42﴾ ﻋَلَى ﻥَارٍ فِي سَمَوَاتِ رَبِّهِ** ഉഷ്ണകാറിൽ, വിഷകാറിൽ, രോമകുത്തിൽ തുളച്ചുചെല്ലുന്ന കാറിൽ **﴿43﴾** തന്നെ ഉഷ്ണകാറിൽ **﴿44﴾** തന്നുത്തതല്ലാത്ത **﴿45﴾** തന്നുത്തതല്ലാത്ത ലിലും **﴿46﴾** ഇരുണ്ട പുകയാലുള്ള **﴿47﴾** തന്നുത്തതല്ലാത്ത മാന്യമായതുമല്ലാത്ത

ഈവർക്കും തന്നെ ലഭിക്കുന്നു. പകേശ, നരകാഗ്നിയുടെ കടുത്ത കർണ്ണുകയുടെ ഇരുണ്ട തന്നെലായിരിക്കും അത്. അത് മുലം തന്നുപേപും ആശാസമോ അല്ല, മരിച്ച കുടുതൽ യാതനയും നിന്യുതയുമായിരിക്കും ഉണ്ടാകുക.

**﴿45﴾ (കാരണം) നിശ്ചയമായും,
അവർ അതിനുമുമ്പ് [ഇഹത്തിൽ]
സുവലോലുപന്മാരായിരുന്നു.**

إِنَّمَا كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتَرَفِّينَ



﴿46﴾ വമിച്ച തെറ്റുകുറ്റത്തിൽ
അവർ ശറിച്ച് നിൽക്കുകയും
ചെയ്തിരുന്നു.

وَكَانُوا يُصْرُونَ عَلَى الْحِنْثِ الْعَظِيمِ

﴿47﴾ അവർ പറയുകയും ചെയ്തിരുന്നു: തൈങ്ങൾ മരിക്കുകയും,
മണ്ണം എല്ലുകളും ആയിത്തീരുകയും ചെയ്തിട്ടാണോ (പിന്നുയും)
തൈങ്ങൾ എഴുനേൽപ്പിക്കപ്പെടുന്നവരാകുന്നു?!

وَكَانُوا يَقُولُونَ إِنَّا مِتْنَا وَكُنَّا

تُرَابًا وَعِظَمًا أَءِنَا لَمَبْعُوثُونَ

﴿48﴾ (മാത്രമല്ല) തൈങ്ങളുടെ
പുർവ്വിന്മാരായ പിതാക്കളുമോ?!

[അവരും എഴുനേൽപ്പിക്കപ്പെടുമെന്നോ?]

أَوَّلَاءِ أَبَاؤُنَا الْأَوْلَونَ

﴿45﴾ مُتَرَفِّرٌ قَبْلَ ذَلِكَ اَتَيْنَا كَانُوا إِنَّهُمْ كَانُوا
ആയംബരം നൽകപ്പെട്ടവർ, സുവലോലുപന്നമാർ ﴿46﴾ അവരായിരുന്നു
തന്നും ശറിച്ചുനിൽക്കും, നിരതരാകും തെറ്റിൽ, കുറ്റത്തിന്മേൽ
അിടാ മിന്നാ ﴿47﴾ വമിച്ച അവർ പറയുകയും ചെയ്തിരുന്നു وَكَانُوا يَقُولُونَ
തൈങ്ങൾ മരിച്ചാലോ എല്ലാ (അസ്ഥി) തൈങ്ങൾ മണ്ണാകുകയും അണ്ട്
കളും തൈങ്ങളോ എഴുനേൽപ്പിക്കപ്പെട്ടവരാകുന്നു ﴿48﴾ തൈങ്ങളുടെ
പിതാക്കളുമോ ആദ്യത്തേവരായ, പുർവ്വിന്മാരായ

﴿49﴾ (നിബിഡം) പാരുക:
നിശയമായും, പുർവ്വികൾമാരും,
പിന്നീടുള്ളവരും (എല്ലാം)-

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالآخِرِينَ

﴿50﴾ ഒരുമിച്ചുകൂടപ്പെടുന്നവർ
തന്നെ; അറിയപ്പെട്ട ഒരു ദിവസമാകുന്ന നിശ്ചിത സമയത്തേക്ക്.

لَمَجْمُوعُونَ إِلَى مِيقَاتٍ يَوْمٌ مَعْلُومٌ

﴿51﴾ (അതുമല്ല) പിനീട് നിശയമായും നിങ്ങൾ- ഹേ, വ്യാജവാഡികളായ ദുർമാർഗ്ഗികളേ-

شَمَ إِنْكُمْ أَهُمُ الظَّالُونَ الْمُكَذِّبُونَ

『52』 സക്കുമാകുന ഒരു (തരം) വ്യക്ഷത്തിൽ നിന്ന് തിനുവരാ കുന്ന്;

(53) എന്നിട്ട് അതുകൊണ്ട് വയരുന്നിക്കുന്നവരായിരിക്കും.

『54』 എന്നിട്ട് അതിനുമീരെ ചുട്ടു
തിളക്കുന്ന വെള്ളത്തിൽനിന്ന് കുടി
ക്കുന്നവരായിരിക്കും.

**(55) അപ്പോൾ (നിങ്ങൾ) ഓഹ
രോഗം പിടിചെട്ട് ഒടക്കാം കൂടിക്കുന്ന
പ്രകാരം കുടിക്കാനവരായിരിക്കും.**

『56』 ഇതാണ് പ്രതിഫല നടപടി
യുടെ ദിവസം അവരുടെ [മുടതുപ
ക്ഷക്കാരുടെ] സർക്കാരും!

لَا كُلُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زَقُومٍ

فَمَا لِعُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ

فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ

فَشَرْبُونَ شُرْبَ الْهِيمِ

هَذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الْدِين

സക്കുമിനെയും ഹമീമിനെയും കുറിച്ച് സൃഷ്ടി സ്വാഹാത്ത്, 62, 68 ലും ദുഖാൻ, 43- 49 ലും പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നത് ഓർമ്മിക്കുക. അടക്കവെള്ളാത്ത വിശ പ്രകാശം അവർ ഗതിമുട്ടും. അപോൾ സക്കുമിൽ നിന്നും അവർ വയർ നിന്ന്

ക്രൂവാൻ നിർബന്ധിതരാകും. അതോടെ അസഹനീയമായ ഭാഹവും പിടിപെടുന്നു. ഭാഹം നിമിത്തം അത്യാർത്ഥിയോടെ ഹമീംകുടിക്കേണ്ടതായി നേരിട്ടും. ആ ക്ഷേമമാക്കട്ടെ, ആ പാനീയമാക്കട്ടെ, ഓരോനും തന്നെ അങ്ങേങ്ങറ്റും കർന്മായ ശിക്ഷാവകുപ്പുകളിൽപ്പെട്ടതാണ്ടാനും. ഇടതുപക്ഷക്കാരുടെ പ്രധാനകുറ്റം അവർ മരണാനന്തരജീവിതത്തെയും, അതിനെത്തുടർന്നുള്ള സംഭവങ്ങളും നിശ്ചയിക്കുന്നതാണല്ലോ. അടുത്ത വചനങ്ങളിൽ മരണാനന്തരജീവിതത്തിന്റെ സാധ്യതയും, അതിനുള്ള പല ദ്രുഷ്ടാനങ്ങളും അല്ലാഹു ചുണ്ഡിക്കാട്ടുന്നു:-

(57)നാമത്രെ, നിങ്ങളെ സൃഷ്ടി
ചീരിക്കുന്നത്. അപ്പോൾ എന്തു
കൊണ്ട് നിങ്ങൾ (ശരിവെച്ചു) സത്യ
മാക്കുന്നില്ല?!

نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ



(57) നാം, നാമത്രെ നിങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചു അപ്പോൾ എന്തു
കൊണ്ട് ആയിക്കുടാം നിങ്ങൾ സത്യമാക്കും

നിങ്ങളെ ആദ്യം സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാകിയത് നാമായിരിക്കു, രണ്ടാമതും നിങ്ങളെ
നമുകൾ ജീവിപ്പിക്കുവാൻ പ്രധാനമില്ല എന്ന് എന്തുകൊണ്ട് നിങ്ങൾക്ക് വിശ്വസി
ചുകുടാ?! എന്ന് സാരം.

(58)എന്നാൽ, നിങ്ങൾ കണ്ണു
വോ,(ഗർഭാശയങ്ങളിൽ) നിങ്ങൾ
ഇന്ത്യം സ്വീപ്പിക്കുന്നത്?!

أَفَرَبَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ



(59) നിങ്ങളോ അതിനെ (രൂപം
നൽകി) സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കുന്നത്,
അതല്ല, നാമാണോ സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാ
ക്കുന്നവർ?!

إِنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَلِقُونَ

(60) നാംതന്നെ, നിങ്ങൾക്കിട
യിൽ മരണത്തെ നിർണ്ണയം
ചെയ്തിരിക്കുന്നു. നാം മുൻകടക്ക
പ്പെട്ടുന് [ആരേകില്ലും നമ്മുടെ
മുമ്പിൽ കടന്ന് പരാജയപ്പെട്ടുപോ
കുന്ന]വരല്ലതാനും;

نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ

بِمَسْبُوقِينَ

(61) നിങ്ങളുപോലുള്ളവരെ
നാം പകരം കൊണ്ടുവരുകയും,
നിങ്ങൾക്ക് അറിയാവതല്ലാത്തവിധ
ത്തിലുടെ നിങ്ങളെ (വളർത്തി)
ഉണ്ടാക്കുകയും ചെയ്യുന്നതിൽ.

عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ وَنُنْشِئَكُمْ

فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ

《62》 ഓന്നാമത്തെ (പടച്ച്)
 ഉണ്ടാക്കുന്ന ലിനെ കുറിച്ച് തീരുച്ച
 യായും നിങ്ങൾക്കു റിയാമ ലോ.
 എനിട്ടും നിങ്ങൾ എന്തുകൊണ്ട്
 ആലോച്ചിച്ചുനോക്കുന്നില്ല?

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشَأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا

تَذَكُّرُونَ

സാരം: ഗർഭാശയങ്ങളിൽ മനുഷ്യവീജമാകുന്ന ശൃംഗം സ്വാദിപ്പിക്കുന്നത് മനുഷ്യൻതന്നെ. എന്നാൽ, ആ ഇന്ത്യയിലും ഉണ്ടാക്കുന്നതും, അതിനെ ഒരു മനുഷ്യസൃഷ്ടിയാക്കി രൂപം നൽകുന്നതും അല്ലാഹുവാല്ലാതെ മറ്റാരുമല്ല. മനുഷ്യർക്ക് പൊതുവിലും, ഓരോരുത്തന്ന് പ്രത്യേകവും മരണം നിശ്ചയിച്ചതും, അത് ഇന്നിനു സമയത്തും ഇന്നിന് പ്രകാരത്തിലുമായിരിക്കുമെന്ന് കണക്കാക്കിയതും അല്ലാഹുതന്നെ. ഇതിലോന്തും മനുഷ്യന് യാതൊരു പദ്ധതില്ല. നിലവിലുള്ള അല്ലെങ്കിൽ പകരം അവരുടെ സ്ഥാനത്ത് അവരെപ്പോലെ മറ്റാരു കൂട്ടരെ ഈ ലോകത്ത് കൊണ്ടുവന്ന് താമസിപ്പിക്കുവാനും, മനുഷ്യർക്ക് അറിവും പരിചയവുമില്ലാത്ത ഏതെങ്കിലും രൂപത്തിലോ സ്വന്ദര്ഥത്തിലോ മനുഷ്യനും അസ്തിത്വം നല്കുവാനും അല്ലാഹുവിന് കഴിയും. അങ്ങനെ അവൻ ചെയ്യുന്ന പക്ഷം അവനെ കവചിച്ചുവെച്ച് അവനെ പരാജയപ്പെടുത്തി അത് മുടക്കുവാൻ യാതൊരു ശക്തിക്കും സാധ്യമല്ലതന്നെ. ഇതെല്ലാം നിശ്ചയിക്കാനാവാത്ത യാമാർത്ഥ്യങ്ങളാണല്ലോ. അപ്പോൾ, ഒന്നാം പ്രാവശ്യം സൃഷ്ടിച്ച് രൂപം നൽകുകയും, അനന്തരം നടപടികൾ നടത്തിപ്പോരുകയും ചെയ്യുന്ന അബ്ദിഹുവിന് രണ്ടാം

മത്താരു ജീവിതംകുടി നിങ്ങൾക്ക് നൽകുവാൻ എന്തുകൊണ്ട് കഴിയുകയില്ല?! നിങ്ങൾക്ക് ഒന്ന് ആലോചിച്ചുനോക്കിക്കുംേ?! എന്നൊക്കെയാണ് അല്ലാഹു ഈ വചനങ്ങൾ മുവേന ഉണ്ടത്തുന്നത്. വിഞ്ഞും ചോദിക്കുന്നു:-

﴿63﴾ എന്നാൽ, നിങ്ങൾ വിളയി
ടുന്ത് നിങ്ങൾ കണ്ണുവോ!?-

﴿64﴾ നിങ്ങളാണോ അത് (മുള
പ്പിച്ച്) വിളയിക്കുന്ത്, അതല്ല,
നാമാണോ വിളയിക്കുന്നവർ?!

﴿65﴾ നാം ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നുവെ
കിൽ അതിനെ നാം (ഉണക്കൽ)
തുരുവാക്കുക തന്നെ ചെയ്യുമായി
രുന്നു; അങ്ങനെ, നിങ്ങൾ (ദുഃഖപൂ
ട്ട്) ആശ്വര്യം പറയേതക്കുകയും
ചെയ്യുമായിരുന്നു.

﴿66﴾ നിശ്ചയമായും നാം, (വിള
നഷ്ടപ്പെട്ട്) കടമായിതരാണ്!-

﴿67﴾ എന്നല്ല, നാം (ആഹാര
മാർഗ്ഗം) തുടയപ്പെട്ടവരാകുന്നു!!
എന്ന്.

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ

ءَأَنْتُمْ تَزَرَّعُونَ هُنْ أَمْ نَحْنُ الْأَرْعَوْنَ

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَّلًا فَظَلَّتْمُ

تَفَكَّهُونَ

إِنَّا لَمُغَرَّمُونَ

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ

﴿63﴾ അപ്പോൾ (എന്നാൽ, എന്നി) നിങ്ങൾ കണ്ണുവോ നിങ്ങൾ
വിളയിടുന്ത്, നിലം ഉഴുന്ത്, വിത്തിറിക്കുന്ത് ﴿64﴾ നിങ്ങളാണോ
അത് വിളയിക്കുന്ത് (മുളപ്പിക്കുന്ത്), ഉൽപാദിപ്പിക്കുന്ത് അതല്ല
നാമാണോ അല്ലായോ വിളയിപ്പിക്കുന്നവർ ﴿65﴾ നാം ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ
തുരുവും നുറുങ്ങും അതിനെ നാം ആക്കുകതന്നെ ചെയ്യും തുരുവ്, നുറുങ്ങ് (ഉണ
ക്കൽ) അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ആയേക്കും നിങ്ങൾ ആശ്വര്യം പറയുക,
രസം പറയുക, ദുഃഖപൂട്ടുക ﴿66﴾ നിശ്ചയമായും നാം കടം (ന
ഷ്ടം, ഭാരം) ബാധിച്ചവർ തന്നെ ﴿67﴾ എന്നല്ല, എങ്കിലും നാം
മ്ഹ്രൂമുണ്ട് (മുടക്കപ്പെട്ട)വരാകുന്നു

മനുഷ്യൻ നിലം ഉചുതു വിത്തിരക്കുന്നു. എന്നാൽ, അത് മുള്ളിക്കല്ലും ഉല്പാ ദിപ്പിക്കല്ലും അവൻ്റെ പണിയല്ല. അല്ലാഹുവിന്റെത് മാത്രമാകുന്നു. അത് നശി കാനാൻ അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നതെങ്കിൽ മനുഷ്യൻ എത്ത് ചെയ്താലും അത് നശിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും. അപ്പോൾ കയ്യുകെട്ടിനിന്നു്: അയ്യോ! കഷ്ടം! എല്ലാം നഷ്ടപ്പെടുവല്ലോ! ആഹാരത്തിന് ഗതിയില്ലാതായല്ലോ! എന്നൊക്കെ ഏകമ ലർത്തുവാനല്ലാതെ മനുഷ്യന് സാധ്യമല്ല. മരണപ്പെട്ട് നിർജ്ജീവമായവരെ വീണ്ടും ജീവിക്കുവാൻ അല്ലാഹുവിന് ഒടും പ്രയാസമില്ല എന്നുള്ളതിന് ഇതും ഒരു തെളി വാണല്ലോ— ചിന്തിച്ചു നോക്കുന്നവർക്ക്.

ലാ പുരണ് അധികരിച്ചു— അമവാ ഉല്പാദിപ്പിച്ചു— എന്ന നിങ്ങൾ ഒരാളും പറയരുത്. പക്ഷേ, നാൻ വിളയിട്ടുഎന്ന് പറഞ്ഞുകൊള്ള എട.) എന്ന് നബി ﷺ പറഞ്ഞതായി അബുഹൂറിയ്യ് (o) പ്രസ്താവിച്ചതായും, തുടർന്നുകൊണ്ട് അദ്ദേഹം 63, 64 എന്നീ ആയത്തുകൾ ഓർമ്മിപ്പിച്ചതായും നിവേദം ചെയ്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. (رواه البزار والسيهقي وابن جرير وغيرهم - رح) സംസാരത്തിൽ ഇതരം മര്യാദകളും പ്രയോഗ വ്യത്യാസങ്ങളും സുക്ഷിക്കുന്നത് സത്യവിശാഖ സികളുടെ കടമയാണെന്ന് ഇതിൽനിന്ന് മനസ്സിലാക്കാം. കാറിനെ ശപിക്കരുത്, അത് ആജ്ഞകൾ വിധേയമാണ്‌എന്നും, ഇന്നിന് നക്ഷത്രം- അമവാ രാശി-നിമിത്തം ഫെപ്പറ്റുവെന്ന് പറയുവാൻ പാടില്ലഎന്നും മറ്റും നബിവചനങ്ങളിൽ വന്നിട്ടുള്ളതും സ്മരണായമാകുന്നു. അല്ലാഹു വീണ്ടും തുടർന്ന് ചോദിക്കുന്നു:-

﴿68﴾ എനി, നിങ്ങൾ കുടിക്കാ
റുള്ള വെള്ളം നിങ്ങൾ കണ്ടുവോ?!
(ചിന്തിച്ചുനോക്കുക)-

أَفَرَءَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشَرِّبُونَ

﴿69﴾ നിങ്ങളാണോ അത് മേല
തിൽനിന്ന് ഇറക്കിയത്, അതല്ല,
നാമാണോ ഇറക്കിയവർ?!

إِنَّتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُرْنِ أَمْ نَحْنُ

﴿70﴾ നാം ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നുവെ
കിൽ, അതിനെ നാം കയ്പു(ഇള
ഉപ്പ്) ജലമാക്കുമായിരുന്നു. എനി
രിക്കേ, നിങ്ങൾ നഡികാണിക്കാതെ
തെന്നാണ്?!

الْمُنْزَلُونَ

لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أَجَاجًا فَلَوْلَا

﴿71﴾ എനി, നിങ്ങൾ (ഉരസി)
കത്തിച്ചുണ്ടാക്കുന്ന തീ നിങ്ങൾ
കണ്ടുവോ ?!-

تَشْكُرُونَ

أَفَرَءَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ

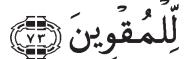
﴿72﴾ നിങ്ങളാണോ അതിന്റെ
മരം (പടച്ച്) ഉണ്ടാക്കിയത്, അതല്ല,
നാമാണോ ഉണ്ടാക്കിയവർ?!

إِنَّتُمْ أَنْشَاتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ

الْمُنْشَعُونَ

《73》 അതിനെ നാം, ഒരു സ്ഥലം എയും (വിജനപ്രദേശ്) സമ്മാനികൾക്ക് ഒരു ഉപകരണവും ആക്കിയിരുത്തു.

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكِرَةً وَمَتَاعًا



فَسَيِّحٌ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ

《74》 ആകയാൽ, നിശ്ച മഹാ
നായ രക്ഷിതാവിഞ്ഞ നാമത്തിൽ നീ
തസ്വിഹ് [പ്രകിർത്തനം] ചെയ്യ
തുകൊള്ളുക!

മനുഷ്യജീവിതത്തിൽ അത്യന്താപേക്ഷിതമായ ഒരു വിഭവമാണ് വൈദ്യുതി. അതിനെ ആകാശത്തുനിന്ന് ഹിക്കിയതിലും, മറ്റാരു അത്യാവശ്യ വസ്തുവായ തീയിനെ ചില മരങ്ങളിൽനിന്ന് ഉൽപ്പാദിപ്പിച്ചതിലും, മനുഷ്യൻ യാതൊരു പക്ഷും ഇല്ലാണ്. ഇവയിൽ അടങ്കിയ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെപ്പറ്റി ചിന്തിക്കുവാനും, അവയിൽ നന്ദിയുള്ളവരായിരിക്കുവാനും ഈ വചനങ്ങൾ ആഹാരം ചെയ്യുന്നു. ഉറാലോ ചിക്കുനവർക്ക് ഇതിലുംതന്നെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്. തീയുണ്ടാക്കുവാൻ തീരെപ്പറ്റി മുതലായ പരിഷ്കृത മാർഗ്ഗങ്ങൾ ഉപയോഗിച്ചുതുടങ്ങുന്നതിനുമുമ്പ് ചില പ്രത്യേക മരത്തുണ്ടുകളെയായിരുന്നു മനുഷ്യൻ ആശയിച്ചിരുന്നത്. ഇതിനെപറ്റി സൃഷ്ടിയാണ് 80 -10 വചനത്തിന്റെ വിവരങ്ങളായിരുന്നു മനുഷ്യൻ ആശയിച്ചിരുന്നത്. ആകയാൽ ഇവിടെ അതാവർത്തിക്കേണ്ടതില്ല. ഈ പരിഷ്കृതയുഗത്തിലും തന്നെ, തീ ഉപയോഗപ്പെടുത്തുവാൻ ഒരു പ്രകാരത്തിലെല്ലാക്കിൽ മറ്റാരു പ്രകാരത്തിൽ മരത്തിന്റെ ആവശ്യകത ഇല്ലാതില്ല. വിജനപ്രവേശങ്ങളിലും, കാടുകളിൽകൂടിയും

യാത്ര ചെയ്യുന്നവർക്ക് ഭക്ഷണപദാർത്ഥങ്ങൾ നിർമ്മിക്കുവാനും, തീകായുവാനും തീ കുട്ടണമെക്കിൽ മരത്തിന്റെ സഹായം അനിവാര്യമായിവരുന്നു. അതുകൊണ്ട് അതിനെ ഒരു സ്മരണയാക്കി എന്ന് പൊതുവിൽ പറഞ്ഞശേഷം സഖ്യാരികളായ ആളുകൾക്ക് ഒരു ഉപകരണവും ആക്കിയിരിക്കുന്നു എന്ന് പ്രത്യേകം എടുത്തുപറഞ്ഞത്. തീ കുട്ടവാൻ ഇന്ന് നിലവിലുള്ള പുതിയ ഉപകരണങ്ങളാണും ഇല്ലായിരുന്ന അക്കാലത്ത് തീയുണ്ടാക്കുവാൻ അതെന്നു മരജ്ഞൾ ഉണ്ടായിരുന്നില്ലെങ്കിലുള്ളതു അവസ്ഥ എന്നതായിരിക്കുമെന്ന് ഓർത്തുനോക്കുക! തീയിനെക്കുറിച്ച് പ്രസ്താവിച്ചപ്പോൾ, അതായത് സ്മരണ- അമവാ ചിന്താവിഷയം -ആണെന്ന് അല്ലാഹു പറഞ്ഞുവെള്ളോ. സാധാരണ തീയിനെക്കാൾ എത്രയോളം ഉഷ്ണമേരിയ നരകത്തിലെ തീയിനെക്കുറിച്ച് ഓർമ്മിക്കുവാനുള്ളതു ഒരു സുചന അടങ്കിയിരിക്കുന്നതായി ചില മഹാസ്തമാർ ചുണ്ടിക്കാട്ടുന്നു.

57- 62 വചനങ്ങളിൽ മനുഷ്യൻ്റെ ജനനമരണങ്ങളെയും, 63- 67 തീ അവരുടെ വിശപ്പിനുള്ള ഭക്ഷണത്തെയും, 68- 70 തീ അവരുടെ ഭാഹശമനത്തിനുള്ള വെള്ളത്തെയും, 71- 73 തീ ഭക്ഷണപാനീയങ്ങൾ തയ്യാറാക്കുന്നതിനാവശ്യമായ തീയിനെയും സംബന്ധിച്ച് പലതും അനുസ്മരിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് അതെല്ലാം ചെയ്തുകൊടുത്ത് അനുഗ്രഹിക്കുന്ന മഹാരക്ഷിതാവായ അല്ലാഹുവിന് സ്ത്രോതകീർത്തനാണ് നടത്തി അവരുടെ നാമത്തെ വാഴ്ത്തേണ്ടുന്ന കർപ്പന - സാഭാവികമായും മനുഷ്യൻ്റെമേലുള്ളതു ആ കടമ- എത്ര മഹത്തരം?! പ്രാഥമിക ബൃഥികൊണ്ടുമാത്രം ആലോചിച്ചു കാണാവുന്ന ഈ ധാമാർത്ഥ്യങ്ങളെ നിരത്തിക്കാട്ടിയശേഷം അല്ലാഹു തുടർന്നു പറയുന്നു:-

വിഭാഗം- 3

﴿75﴾ എന്നാൽ, നക്ഷത്രങ്ങൾ
വീഴുന (അമവാ പതിക്കുന)
സ്ഥാനങ്ങളെക്കൊണ്ട് താൻ സത്യം
ചെയ്ത് പറയുന്നു:-

فَلَا أُقِسْمُ بِمَوْقِعِ الْنُّجُومِ

﴿76﴾ നിശ്ചയമായും, അതാക
ടെ- നിങ്ങൾക്ക് അറിയാമായിരുന്നെ
കിൽ- വണിച്ച് ഒരു സത്യംതെനു!-

وَإِنَّهُ لَقَسْمٌ لَّوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ

﴿75﴾ എന്നാൽ താൻ സത്യം ചെയ്തുപറയുന്നു, താൻ സത്യം ചെയ്യുന്നില്ലെങ്കിലും വീഴുന (പതിക്കുന, അസ്തമിക്കുന) സ്ഥാനങ്ങളെക്കൊണ്ട്
ചെയ്യുന്നുണ്ടെന്നും (76) നക്ഷത്രങ്ങളുടെ അതാകടു ഒരു സത്യം (ശപമം) തന്നെ
നിങ്ങൾക്കാണിയാമായിരുന്നുവെങ്കിൽ ഉണ്ടാക്കിയ വന്നിച്ച്, മഹത്തായ

ഈ വചനങ്ങളിലെ ചില പദങ്ങളെപ്പറ്റി അൽപം വിശദീകരിക്കേണ്ടതുണ്ട്. **എന്ന് (എലാളുക്സിമു)** എന വാക്യത്തിനാണ് എന്നാൽ ഞാൻ സത്യം ചെയ്തു പറയുന്നുഎന് അർത്ഥം കൽപിച്ചത്. ഒരു വാക്യത്തെ അതിന്റെ മുമ്പുള്ള മറ്റാരു വാക്യത്തോട് ബന്ധപ്പെടുത്തുന്ന അവധിമാണ് ഫ(f). എന്നാൽ, ആകയാൽ, അതിനാൽ, അപ്പോൾ, എനി, എനിട്ടുനിങ്ങനെ സന്ദർഭേച്ചിതം മലയാളത്തിൽ അർത്ഥം കൽപിച്ചുകൊണ്ട് ആ ബന്ധത്തിന്റെ സ്വാവം വെളിപ്പെടുത്താം. **എന്ന് (ഉക്സിമു)** എന ക്രിയകൾ ഞാൻ സത്യം ചെയ്യുന്നു- അമവാ -ഈ പമം ചെയ്തു പറയുന്നുവെന്നർത്ഥം. അപ്പോൾ ഈ രണ്ട് പദങ്ങൾക്കിടയിലായി ഒരു ലാ (l) ഇവിടെ അവശ്യമിക്കുന്നു. ഇതിനെപ്പറ്റിയാണ് അൽപം ശ്രദ്ധിക്കേണ്ടതുള്ളത്. ഈ, അല്ല എന്നീ നിശ്ചയാർത്ഥത്തിലും, അരുത്, വേണ്ടാ എന്നീ നിരോധാർത്ഥത്തിലും ലാളുപയോഗിക്കപ്പെടുന്നു. ഇവിടെയാകട്ടെ, ഇതുപോലുള്ള മറ്റ് സ്ഥലങ്ങളിലാകട്ടെ, ലാ- ഉക്സിമുഎന് പറയുന്നത് പിന്നീക് പറയുവാനിരിക്കുന്ന കാര്യങ്ങളെ സത്യം മുഖേന ബലപ്പെടുത്തിക്കാണിക്കുവാൻ വേണ്ടിയാണെന്നതിൽ ആർക്കും സംശയമില്ല. എന്നിരിക്കും, ഇവിടെ ഒരു ലാ കൊണ്ടുവന്നതിന്റെ ആവഹ്യം- അല്ലെങ്കിൽ ന്യായം -എന്നാണ്? ഇതാണ് ആലോച്ചിക്കുവാനുള്ളത്. കൃർജ്ജന് വ്യാപ്യാതാക്കളുടെ മുന്നുനാല്പ് അഭിപ്രായങ്ങളാണ് ഇവിടെ പ്രസക്തമായുള്ളത്. ഇവിടെ മാത്രമല്ല, താഴെ സുരിത്തുകളിൽ വീണ്ടും ഈ പ്രയോഗം കാണാവുന്നതുകൊണ്ട് അവയെപ്പറ്റി സാമാന്യം അറിയുന്നത് നന്നായിരിക്കും.

(1) വ്യാകരണദ്വാഷ്ട്വാ സത്യത്തിന്റെ വാചകത്തിൽ ലാ എന അവധിത്തിന് പ്രത്യേകം സ്ഥാനമൊന്നുമില്ല. അതുകൊണ്ട് വ്യാകരണനിയമപ്രകാരം അത് അധികപ്പറ്റായിക്കൊണ്ട് വരപ്പെട്ടത് (എം) ആകുന്നു. പക്ഷേ, സത്യത്തെ ഉണ്ണി ബലപ്പെടുത്തുവാൻ ഒരു സാഹിത്യപ്രയോഗമാണ്. അപ്പോൾ ലാ- ഉക്സിമു എന്നതിന് നിശ്ചയമായും, ഞാൻ സത്യം ചെയ്യുന്നുഎന്നർത്ഥം കൽപിക്കാം. വ്യാകരണ ശാസ്ത്രപ്രകാരം അധികപ്പറ്റായി വിചാരിക്കപ്പെടുന്ന പല പദങ്ങളും സാഹിത്യശാസ്ത്രത്തിലും അലക്കാര ശാസ്ത്രത്തിലും ഇതുപോലെ ചില അർത്ഥസുചനകൾക്കുവേണ്ടി കൊണ്ടുവരുന്നത് സാധാരണമാണ്. കൃർജ്ജനിൽ ഇതിന് ധാരാളം ഉദാഹരണങ്ങൾകൊണ്ടാം. അടുത്ത സുരിത്തിന്റെ അവസാനത്തിൽ തന്നെയും ഇതുപോലെ ഒരു ലാകാണാവുന്നതാണ്. ഈ വാസ്തവം മനസ്സിലാക്കാത്ത ചിലർ, ഏതെങ്കിലും പദത്തെപ്പറ്റി (എം) (അധികപ്പറ്റായി വന്നത്) എന് വല്ലവരും പറഞ്ഞ് കാണുന്നോൾ അതോടു വിശ്ലിഷ്ടമോ അഭിവിമോ ആയി ഗണിച്ചേക്കും. വല്ല കൃർജ്ജൻ വ്യാപ്യാതഗ്രന്ഥത്തിലും എവിടെയെങ്കിലും അങ്ങനെ എഴുതിക്കാണുന്നോൾ, കൃർജ്ജനിലെ ചില പദങ്ങൾ അർത്ഥമില്ലാത്ത അനാവശ്യപദമാണെന്ന് ആ വ്യാപ്യാതാക്കൾ പ്രസ്താവിച്ചതായി മറ്റ് ചിലർ പതിഹാസപുർവ്വം കുറപ്പെടുത്താറുമുണ്ട്. ചില സ്ഥാപിത താൽപര്യകാർ ഈ തകം ഉപയോഗപ്പെടുത്തി ആ മഹാന്മാരെ തരംതാഴ്ത്തിക്കാട്ടുവാൻ ശ്രമിക്കയും ചെയ്തേക്കും.

(2) ‘പലാ’എന്നതും ‘ഉക്സിമു’എന്നതും വെദ്യോറ വാക്കുങ്ങളാകുന്നു. അപ്പോൾ, അതിന് ഇങ്ങനെ അർത്ഥം കൽപിക്കാം: എന്നാൽ അല്ല; ഞാൻ സത്യം ചെയ്യുന്നു, അതായത്, കാര്യം നിങ്ങൾ ധരിച്ചതുപോലെയല്ല; കാര്യം ഈനിന്നപ്രകാരമാണെന്ന് ഞാൻ ഇതാം സത്യം ചെയ്തു പറയുന്നു എന്ന് സാരം.

(3) സാധാരണ വായനയിൽ ‘ലാ- ഉക്സിമു’എന്ന് നീട്ടി (എ കൊടുത്ത) വായികലാണ് പതിവുള്ളതെങ്കിലും അതിന്റെ സാക്ഷാൽ രൂപം ല- ഉക്സിമു എന്ന(എ കുടാതെ) ആകുന്നു. കുർആനിൽ അങ്ങനെ (എ കുടാതെ)തന്നെ വായി ക്ഷേപ്തിക്രമുണ്ട്. ഇതനുസരിച്ച് ആ വാക്കുത്തിന് നിശ്ചയമായും ഞാൻ സത്യം ചെയ്യുന്നു എന്ന് അർത്ഥമാകുന്നു.

(4) ഫലാലുക്സിമുഎന്ന വാക്കുത്തിന് അതിന്റെ പ്രത്യക്ഷ രൂപമനുസരിച്ചുള്ള അർത്ഥം (എന്നാൽ ഞാൻ സത്യം ചെയ്യുന്നില്ലഎന്ന്) തന്നെയാണുള്ളത്. അതായത്, തുടർന്ന് പ്രസ്താവിക്കുന്ന കാര്യം സത്യം ചെയ്തുപറയേണ്ടുന്ന ആവശ്യമില്ലാത്തവണ്ണം അത് അതെയും സ്വപ്നംമായതാണ് എന്ന് താൽപര്യം.

മെൽക്കാണിച്ച ഏത് അഭിപ്രായം നാം ശരിവെച്ചാലും ശരി, വാക്കർത്ഥം എങ്ങനെ കൊടുത്താലും ശരി, ആ വാക്കുത്തിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം, തുടർന്ന് പറയുന്ന കാര്യത്തെ സത്യവാക്യം മുഖേന ബലപ്പെടുത്തി സ്ഥാപിക്കലാണ് എന്ന് തീർച്ചയാകുന്നു. മാത്രമല്ല, ഇവിടെയാണെങ്കിൽ, തൊട്ട് വചനത്തിൽ തന്നെ അല്ലാഹു^{عَزَّوَجَلَّ} (നിശ്ചയമായും ഇതൊരു സത്യമാണ്.) എന്ന് പറഞ്ഞു ഈ വാസ്തവം വ്യക്തമാക്കിയിട്ടുള്ളതും ശരജേയമാകുന്നു. മനുഷ്യദ്വാരിയിൽ നിന്ന് മറഞ്ഞു കൊണ്ട് അതത് നക്ഷത്രങ്ങൾ അസ്തമിച്ചു പോകുന്ന സ്ഥാനങ്ങളാണ് **مُرَاقِعُ النُّجُومِ** (നക്ഷത്രങ്ങൾ വീഴുന്ന സ്ഥാനങ്ങൾ)കൊണ്ട് ഉദ്ദേശ്യം. അതല്ല, നക്ഷത്രങ്ങളുടെ സഖ്യാർപ്പമങ്ങളും ചലനമണ്ണംഡങ്ങളുമാണ് ഉദ്ദേശ്യമെന്നും അഭിപ്രായമുണ്ട്. കുർആൻ അവതരിച്ച ഗധുകളും സന്ദർഭങ്ങളുമാണ് ഉദ്ദേശ്യമെന്ന് വേറെയും ഒരഭിപ്രായം കാണാം. കുർആൻ പല സന്ദർഭങ്ങളിലും ഗധുകളിലുമായിട്ടാണല്ലോ അവതരിച്ചിരിക്കുന്നത്. **جُنُبٌ** (നൃജുമ്) എന്ന പദത്തിന് ഗധുകൾ എന്നും അർത്ഥമുണ്ടെന്നതാണും. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്ന ഏതിന്റെ പേരിലും അവന് സത്യം ചെയ്യാവുന്നതാണ്. എന്നാൽ, അവൻ സത്യത്തിന് ഉപയോഗിച്ച കാര്യങ്ങൾ ഓരോനും എടുത്തുനോക്കിയാൽ അവയിൽ ചിന്താർഹങ്ങളായ പല രഹസ്യങ്ങളും അടങ്കിയിരിക്കുമെന്ന് തീർച്ചയാകുന്നു.

കോടാനുകോടി നക്ഷത്രഗോളങ്ങളുടെ സ്ഥാനങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചതാകട്ടെ, ഇരുപത്തിമൂന്ന് കൊല്ലുക്കാലംകൊണ്ട് പുർത്തിയായ കുർആൻ അവതരണഗധുകളെ സംബന്ധിച്ചതാകട്ടെ- ഏതായാലും ശരി- ഈ സത്യവാചകത്തിൽ അതർഭവിച്ചുള്ള സുചനാർഹസ്യങ്ങൾ വന്നിച്ചതുതന്നെ. ഓന്നാമത്തെത്ത് മഹ

തരായ പ്രക്യതിദ്യുഷ്ടാനത്തെയാണ് സുചിപ്പിക്കുന്നതെങ്കിൽ, മറ്റൊര് വൈജ്ഞാനികമായ ഒരു മഹാദ്യുഷ്ടാനത്തെ സുചിപ്പിക്കുന്നതാകുന്നു. അതെതുവനിച്ചു സത്യം തന്നെയാണ് -നിങ്ങൾക്ക് അറിയാമെങ്കിൽ (إِنَّهُ لِقَسْمٌ لَّوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ) ഈ മഹത്തായ സത്യവാചകം മുഖേന അല്ലാഹു ഉറപ്പിച്ച് സ്ഥാപിക്കുന്ന വിഷയമോ? കുർആൻ മഹത്വം, അതിന്റെ ഉന്നത നിലപാടും! അല്ലാഹു പറയുന്നു:-

﴿77﴾ നിശ്ചയമായും, ഇത് ആരംഭിയമായ ഒരു കുർആൻ തന്നെ;-

إِنَّهُ لِقَرْءَانٌ كَرِيمٌ

﴿77﴾ നിശ്ചയമായും അത് **إِنَّهُ** ഒരു കുർആൻ തന്നെ **كَرِيمٌ** ആരംഭിയമായ (മാന്യ)മായ

﴿78﴾ ഭ്രമായി സുക്ഷി(ചും വെ) ക്രസ്ത്യുള്ള ഒരു ഗ്രന്ഥത്തിലാണ് (അത്);

فِي كِتَبٍ مَّكْنُونٍ

﴿79﴾ പരിശുള്മമാക്രസ്ത്യുള്ള ഭ്രമാതെ അതിനെ സ്വപർശിക്കുകയില്ല!-

لَا يَمْسُهُ وَإِلَّا الْمُطَهَّرُونَ

﴿80﴾ ലോകരുടെ രക്ഷിതാവികൾനിന്ന് അവതരിച്ചതാകുന്നു (അത്).

تَزْيِيلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعَالَمِينَ

﴿78﴾ ഒരു ഗ്രന്ഥത്തിലാണ്, രേഖയിൽ ഭ്രമാക്രസ്ത്യുടെ, സുക്ഷിചും വെക്രസ്ത്യുള്ള അതിനെ സ്വപർശിക്കുക (തൊടുക)യില്ല പരിശുള്മ (ശുഖിക്രിക്രസ്ത്യുള്മ) അല്ലാതെ ﴿79﴾ അവതരണം, അവതരിച്ചത് ആകുന്നു ﴿80﴾ അവതരണം, അവതരിച്ചത് ആകുന്നു ലോകരുടെ രക്ഷിതാവികൾനിന്ന് അല്ലെന്ന്

തത്യം, ആശയം, ഉദ്ദേശ്യലക്ഷ്യം, ഘടന, ശൈലി എന്നിങ്ങനെ ഏത് വശത്തുടെ നോക്കിയാലും വളരെ ആരംഭിയമായും മാന്യവുമായ ഒരു ഗ്രന്ഥമത്രെ വിശുദ്ധ കുർആൻ. അല്ലാഹുവിക്കൽ വളരെ ഭ്രമായി സുക്ഷിക്രസ്ത്യുള്ള ഒരു ഗ്രന്ഥത്തിൽ- അതെ, സുരക്ഷിത ഫലകമാകുന്ന ലഭ്യത്വത്ത്- മഹർഹുദിൽ -അല്ലാഹു രേഖപ്പെടുത്തിവെച്ചിരിക്കുന്നു: **لَوْحٌ مَّخْفُوظٌ** (എങ്കിലും അത് മഹത്തരമേറിയ ഒരു കുർആനാകുന്നു. ലഭ്യത്വത്ത്- മഹർഹുദിലാണുള്ളത്.) അല്ലാഹുവിശ്വസിക്കുന്ന അനുവാദപ്രകാരം അവരെ പരിശുള്മരായ മലക്കുകൾക്കാലീനെ അതിനെ സ്വപർശിക്കുവാൻ സാധ്യമല്ല. പിശാചുകൾക്കേം, പെശാചികൾക്കു കർക്കോ അവിടെ പ്രവേശനമില്ല. **وَمَا تَرَكَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ وَمَا يَبْغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيُونُ**- الش്രീ ഓമ്പാതി

(അതുമായി പിശാചുകൾ ഇനങ്ങിയിട്ടില്ല. അവർക്കുത് യോജിക്കുകയുമില്ല. അവർക്ക് സാധ്യവുമല്ല. 26: 210, 211) പരിശുദ്ധനായ മലക്ക് മുഖാന്തരം ലോകരിക്ക് വേണ്ടി അവരുടെ രക്ഷിതാവായ അല്ലാഹുവുതനെ അത് നബി ﷺ കും അവതരിപ്പിച്ചുകൊടുക്കുന്നു. (പറയുക: അതിനെ നിന്റെ ന്തർ മിന് രബ് ദുൽ-ബിന് - ۱۰۲: -الحل-. (ലീഡ് ന്തർ മിന് രബ് ദുൽ-ബിന്) അതെ, (ലോകരുടെ രക്ഷിതാവിക്കൽനിന്ന് അവതരിപ്പിച്ചതാണ്.)

കുന്താബ് മക്കിന് (ഭദ്രമായി സുക്ഷിക്കപ്പെട്ട ഗ്രന്ഥം) എന്ന പരിശുദ്ധത്തെ ലൗഹുൽ- മഹ്ഷുദ്വിനെപ്പറ്റിയാണെന്നും, **المطهرون** (പരിശുദ്ധമാകപ്പെട്ടവർ) എന്ന പരിശുദ്ധത്തെ മലകുകളെപ്പറ്റി- അല്ലെങ്കിൽ മലകുകളെയും പ്രവാചകനെയുംകൂടി -യാണെന്നും മേൽ വിവരിച്ചതിൽനിന്ന് മനസ്സിലായാലോ. വത്താദഃ (g) പ്രസ്താവിച്ചതായി ഇംഗ്ലീഷ് ജരീർ (g) നിവേദനം ചെയ്യുന്നു: അതായത്, പരിശുദ്ധരാകപ്പെട്ടവരല്ലാതെ അല്ലാഹുവിക്കൽവെച്ച് അതിനെ സ്പർശിക്കുകയില്ല. എന്നാൽ ഇഹലോകത്തിൽ വെച്ചുകൊട്ട, അശുദ്ധനായ മജൂസിയും (അശ്വിനാരാധകനും), മലിനമായ കപടവിശാസിയും അതിനെ സ്വപർശിച്ചേക്കുന്നതാണ്. (ലാ ഇമ്സേ ഏ ലാ മത്ഹേരൻ ഫാമാ ഫി ദ്ദനി ഫിനേ ഇമ്സേ മജൂസ് ദ്ദജസ് ഓഫ് രജസ്) ആൻ വ്യാവ്യാതാക്കളെല്ലാം പൊതുവിൽ ഇരു വചനങ്ങൾക്ക് സ്വീകരിച്ചിട്ടുള്ള വ്യാവ്യാമം ഇതുതനെ.

എന്നാൽ, **ലാ ഇമ്സേ ഏ ലാ മത്ഹേരൻ** (പരിശുദ്ധരാകപ്പെട്ടവരല്ലാതെ അതിനെ സ്വപർശിക്കുകയില്ല) എന്ന വാക്യം കൊണ്ട് ഉദ്ദേശ്യം, ശുദ്ധിയുള്ളവരല്ലാതെ കുർആനെന്ന സ്വപർശിക്കുകയില്ല- അമവാ ചെറിയ അശുദ്ധി (അം-ഡാ-ഡാ)യോ വലിയ അശുദ്ധി (അജബാ)യോ ഉള്ളവർക്ക് മുസ്സഹായ തൊടുവാൻ പാടില്ല- എന്നാണെന്ന് ചില വ്യാവ്യാതാക്കൾ പ്രസ്താവിച്ചു കാണാം. പല കാരണങ്ങളാലും ഇത് ന്യായീകരിക്കുവാൻ മാർഗമില്ല.

കുന്താബ് മക്കിന് (ഭദ്രമായി സുക്ഷിക്കപ്പെട്ട ഗ്രന്ഥം) എന്ന പരിശുദ്ധത്തെ ലൗഹുൽ- മഹ്ഷുദ്വിനെന്നതെതു കുർആനുംകൊണ്ട് വ്യക്തമാകുന്നത്. ബഹുഭൂ റിപക്ഷം പഞ്ചായത്തിന്മാരും അങ്ങനെയാണ് പരിശുദ്ധിക്കുള്ളതും. അപ്പോൾ അതിനെ സ്വപർശിക്കുകയില്ലഎന്ന വാക്യത്തിലെ സർവ്വനാമങ്കൊണ്ടുദ്ദേശ്യം ലൗഹുൽ- മഹ്ഷുദ്വായിരിക്കണമല്ലോ. അപ്പോൾ അതിനെ സ്വപർശിക്കുന്നത് സാധാരണ മനുഷ്യരാവാൻ തരമില്ല, മലകുകളായിരിക്കണം.

ലാ ഇമ്സേ (സ്വപർശിക്കുകയില്ല) എന്ന ക്രിയ വർത്തമാനകാലക്രിയയാണ്. നിരോധകിയയല്ല. സ്വപർശിക്കരുത്‌എന്ന് നിരോധാർത്ഥം കൽപിക്കണമെങ്കിൽ അതിന് പ്രത്യേകം തെളിവ് വേണം.

(3) വലിയ അഴുവിയിൽനിന്ന് കൂളിമുവേനയും, ചെറിയ അഴുവിയിൽനിന്ന് വൃദ്ധമുവേനയും ശുഭിയായ ആളുകൾ എന്ന അർത്ഥത്തിൽ ഉപയോഗിക്കപ്പെടാറുള്ളത് **طاهر** (مُتَطَهِّر), (ശുശ്രാവ്, ശുശ്രാവ് ചെയ്തവൻ) എന്നീ വാക്കുകളാണ്. **مطہر** (മുത്രപ്പർഹർ) എന്ന വാക്ക് ആ അർത്ഥത്തിന് സാധാരണനിലക്ക് ഉപയോഗിക്കപ്പെടാറില്ല.

ചുരുക്കത്തിൽ, വുദ്യു മുവേന ശുഭിയായവന്നല്ലാതെ കൃർആനെന്ന സ്പർശിക്കുവാൻ പാടുണ്ടോ ഈള്ളെ എന്നതിനെക്കുറിച്ചല്ല ഈ വചനത്തിൽ പ്രസ്താവിക്കുന്നത്. അതുകൊണ്ടുതന്നെന്നയാണ്, വുദ്യു ഇല്ലാതെവർക്ക് കൃർആനെ തൊടുവാൻ പാടില്ലെന്ന അഭിപ്രായക്കാരായ മുഹമ്മ്ദിറുകളിൽ പലരും ഈ വചനത്തിന് മുകളിൽ കണ്ട അതേ വ്യാഖ്യാനം തന്നെ നൽകുന്നതും, ഈ വചനം തങ്ങൾക്ക് തെളിവായി ഉല്ലരിക്കാത്തതും. ശുഭിയുള്ളവന്നല്ലാതെ കൃർആനെന്ന തൊട രൂത്. എന്നാരു ഹദ്ദീം വന്നിട്ടുള്ളത് ശരിയാണ്. പകേഷ്, അതിരെ നിവേദനമാർഗത്തിൽ ചില ന്യൂനതകൾ ഉള്ളതുകൊണ്ടാണ് ഈ വിഷയത്തിൽ പണ്ഡിതൻമാർക്കിടയിൽ ഭിന്നാഭിപ്രാധാന്യം നേരിട്ടത്. അതുകൊണ്ട് വുദ്യു കൂടാതെ കൃർആനെ തൊടുവാൻ പാടില്ലെന്ന് തീർത്ഥപറയത്തകെ തെളിവുകളില്ല. ഏകിലും, കഴിവത്തും വുദ്യു ചെയ്തു ശുഭിയോടുകൂടിമാത്രം കൃർആനെന്ന സ്പർശിക്കുന്നതാണ് നല്ലത് എന്ന കാര്യത്തിൽ സംശയമില്ലതാനും.

അമുസ്ലിംകളുടെ കയ്യിൽ കൃർണ്ണൻ കൊടുക്കുന്ന വിഷയത്തിലും ഭിന്നാഭിപ്രായമുണ്ട്. കൃർണ്ണൻ നേർക്ക് അവഹോളനമോ, പരിഹാസമോ, കയ്യേറ്റമോ അതുമുലം ഉണ്ടായെങ്കുമെന്ന് കാണുന്നോൾ തീർച്ചയായും അതവർക്ക് വിട്ടുകൊടുക്കുവാൻ പാടില്ല. ശത്രുക്കളുടെ കയ്യേറ്റത്തെ ദേഹപൂട്ടുന്നോൾ കൃർണ്ണൻ മാനുമായി ശത്രുനാട്ടിലേക്ക് അതുമായി പോകരുത് എന്ന് ഇമാം മുസ്ലിം (സി) നിവേദനം ചെയ്യുന്ന ഒരു നബിവചനം ഇവിടെ സ്ഥംഭത്തവ്യമാകുന്നു. പക്ഷേ, പരിക്കുക, മനസ്സിലാക്കുക മുതലായ ആവശ്യങ്ങൾക്കുവേണ്ടി അമുസ്ലിംകൾക്ക് കൃർണ്ണൻ കൊടുക്കുന്നതിന് വിരോധമില്ലെന്ന് പല മഹാസ്മാരും -ഹദിംഗുകളുടെ വെളിച്ചത്തിൽ തന്നെ- വ്യക്തമാക്കിയിരിക്കുന്നു. കൃർണ്ണൻ മാത്രം ഉർജ്ജക്കാളളുന്ന ശ്രമത്തെ സംബന്ധിച്ചാണ് ഇപ്പറിഞ്ഞത്. എനി വ്യാവ്യാനം മുതലായ മറ്റ് വിഷയങ്ങളുടെ കൂടുതലിൽ കൃർണ്ണനുംകൂടി ഉർജ്ജപൂട്ടനതോ, കൃർണ്ണൻ ചില ഭാഗം മാത്രം ഉർജ്ജക്കാളളുന്നതോ അയാൾ ശ്രമമാകുന്നോൾ ഈ ഇളം കുറേക്കുടി വിശദലവുമായിരിക്കും. ചുരുക്കിപ്പറിഞ്ഞതാൽ, കൃർണ്ണൻ നേരെ അവഹോളനത്തെ ദേഹപൂട്ടാതിരിക്കുകയും, എന്തെങ്കിലും പ്രയോജനം പ്രതീക്ഷിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നോൾ ആവശ്യമായ അളവിൽ കൃർണ്ണൻ അമുസ്ലിംകളുടെ കയ്യിൽ കൊടുക്കുന്നതിന് വിരോധമില്ല. എന്നു മാത്രമല്ല, അത് ആവശ്യം കൂടിയാകുന്നു. ഇമാം അസ്കുലാനി (സി) ഇത് വിഷയക്കാരായി കൂടുതൽ വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്. (രാജു ഫും ബാരി ജ ۱ ص ۳۲۴ و ۶ ص ۸۱)

‘പിക്പഹു’ ശ്രമങ്ങളാണ് അതിനുള്ള സ്ഥാനം. ഈ വിഷയകമായി മുവവുര തിലും ചിലതെല്ലാം നാം മുന്പ് പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു.

ആദരണിയവും, അല്ലാഹുവികർ ഭദ്രമായി സുക്ഷിക്കപ്പെട്ടും, പരിശു ഖൻമാരല്ലാതെ സ്വപർശിക്കാത്തതും, അല്ലാഹു അവതരിപ്പിച്ചതുമായ ഒരു പരി പാവന ശ്രമമാണ് വിശുദ്ധ കൃർജ്ജൻ എന്ന് മഹത്തായ ഒരു സത്യവാചകം മുവേന അല്ലാഹു ഉന്നിപ്പറഞ്ഞിരിക്കയാണല്ലോ. അപോൾ, ആ ശ്രമത്തെ ബാഹ്യമായും, ആത്മരികമായും നാം ബഹുമാനിക്കേണ്ടതുണ്ടെന്ന് പറയേണ്ട തിലു. അതിന്റെ ആശയങ്ങളും, തത്ത്വങ്ങളും, ഉപദേശങ്ങളും, വിധിവിലക്കുള്ള ശഹിച്ച് മനസ്സിലാക്കുക, അവ സീകരിക്കുക, അനുഷ്ഠിക്കുക, അതിലെ ലക്ഷ്യ അഞ്ചെള്ളും ദ്വൈഷ്ടാനങ്ങളും പറി ചിന്തിക്കുക, അതിന്റെ ദാത്യങ്ങൾ പ്രചരി പ്പിക്കുക മുതലായതാണ് നാം അതിനോട് നിർവ്വഹിക്കേണ്ടുന്ന പ്രധാന കടമ കൾ. അതുപോലെത്തന്നെ, ഹൃദയസാനിഖ്യത്തോടെ എപ്പോഴും അത് വായി കുക, ശുഖിയോടും ബഹുമാനത്തോടും കൂടി സ്വപർശിക്കുക, വൃത്തിക്കേടുള്ളതും നിന്നുവുമായ സ്ഥാനങ്ങളിൽപ്പെടാതെ അതിനെ സുക്ഷിക്കുക, അതിലെ വചന അഞ്ചെളക്കുറിച്ച് തർക്കങ്ങൾക്കും വാഗ്മാദങ്ങൾക്കും ഇടവരുത്താതിരിക്കുക, മനഃ പാംമാകുക, മനഃപാംമായതിനെ മറക്കാതിരിക്കുക, വായനാവേളയിൽ അതിന്റെ നിയമങ്ങളും മര്യാദകളും ശാന്തിക്കും നല്ല ശബ്ദത്തോടുകൂടിയും ഭക്തി പുരസ്സരം വായിക്കുക, സുജുദിന്റെ സ്ഥാനങ്ങളിൽ സുജുദ്ദചെയ്യുക, അനുഗ്രഹ അഞ്ചെളക്കുറിച്ച് പരയുന്നോൾ അതിനായി ദുഃഖ ചെയ്യുക, ശിക്ഷകാഞ്ചക്കുറിച്ച് പറയുന്നോൾ അതിൽനിന്ന് രക്ഷകപേക്ഷിക്കുക എന്നിങ്ങനെയുള്ള കാര്യങ്ങളെല്ലാം തന്നെ കൃർജ്ജൻ നേരെ നാം ആവർത്തിക്കേണ്ടുന്ന മര്യാദകളാകുന്നു. ഈ തിൽ മിക്കതിനെക്കുറിച്ചും നബിവചനങ്ങളിൽ പ്രത്യേകം എടുത്തുപറഞ്ഞിട്ടു ഇള്ളതാണ്താനും. പക്ഷേ, വ്യസനമെന്ന് പറയട്ട, ഇന്നതെത മുസ്ലിംകളിൽ അധി കമാളുകളും ഇത്തരം കാര്യങ്ങളെ അവഗണിച്ചുകളയുകയും, ചിലർ കേവലം ഒരു സാധാരണ പുസ്തകം മാത്രമെന്നോണും അതിനോട് പെരുമാറിവരുകയു മാണ് ചെയ്യുന്നത്. കൃർജ്ജനിലുള്ള വിശാസത്തിന്റെ തോതനുസരിച്ചായിരിക്കും അതിനോടുള്ള ബഹുമാനം. ആ ബഹുമാനമനുസരിച്ചായിരിക്കും അതിനോടുള്ള പെരുമാറ്റവും. വിശാസമാകട്ട- വായില്ലലു- ഹൃദയത്തിൽ സ്ഥിതിചെയ്യുന്നതും. പ്രവർത്തനത്തിൽകൂടി പ്രകടമാകുന്നതുമാണ്. കൃർജ്ജൻ മഹത്തെള ഓർമ്മപ്പെടുത്തിയശേഷം അല്ലാഹു ചോദിക്കുന്നു:-

**(81) എനിരിക്കെ, ഈ വർത്ത
മാന തെത്തകുറിച്ചാണോ നിങ്ങൾ
മിനുകൾ (മൃദുവാക്കി) കൊണ്ടിരി
ക്കുന്നു?!**

أَفَهَذَا الْحَدِيثُ أَنْتُمْ مُّدَهْنُونَ



**(82) നിങ്ങളുടെ ആഹാരം
[ആഹാരത്തിനുള്ള നങ്ങൾ] നിങ്ങൾ
വ്യാജമാകുക എന്നുള്ളതാക്കുകയും
ചെയ്യുന്നുവോ?!**

وَجَعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْكُمْ تُكَذِّبُونَ



﴿81﴾ أَفَهُدَا الْحَدِيثُ
എന്നിരിക്കുന്ന മുൻപുവര്ത്തനം (വുത്താന്തം) കൊണ്ടാണോ
അംഗൾ നിങ്ങൾ മിനുക്കുന്ന (മുദ്ദുവാക്കുന്ന- മയപ്പെടുത്തുന്ന- നിസ്സാരമാക്കു
ന്ന)വരാക്കുന്നു ﴿82﴾ وَتَجْعَلُونَ
നിങ്ങൾ ആക്കുകയും ചെയ്യുന്നു **رَزْقُكُمْ** നിങ്ങളുടെ
ആഹാരം, ഉപജീവനം **أَنْكُمْ تُكَبِّرُونَ** നിങ്ങൾ വ്യാജമാക്കുന്നുവെന്നുള്ളത്

ഈത്രയും ആദരണിയവും ഗൗരവമേറിയതുമായ ഒരുവർത്തമാനമബ്രെ കുർഖാൻ. എന്നിട്ടും നിങ്ങളിനെ കാര്യമായി വിലയിരുത്താതെ അതിനോട് കേവലം
ഒരു മിനുക്കു നയം സ്വീകരിച്ച്- അമവാ നിസ്സാരമാക്കി അവഗണിച്ചു- കൊണ്ടിരിക്കുകയാണോ! നിങ്ങൾക്ക് ആഹാരം തരുന്നതിന്റെ പേരിൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹു
വിന്റെ കുർഖാനിൽ വിശ്വസിച്ച് അവനോട് നന്ദികാണിക്കുന്നതിനുപകരം
അതിനെ വ്യാജമാക്കി നിഷേധിക്കുകയും നന്ദികേക്ക് കാണിക്കുകയുമാണോ ചെയ്യു
ന്നത്?! എന്ന് സാരം.

﴿83﴾ إِنَّمَا تُرِكَ
أَنَّمَا تُرِكَ
أَنَّمَا تُرِكَ
أَنَّمَا تُرِكَ
അത് ജീവൻ
തൊണ്ടകുഴിയിലെത്തുണ്ടാൾ,
എന്തുകൊണ്ടായിക്കുടാ.-

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ

وَأَنْتُمْ حَيْنِدِينَ

تَنْظُرُونَ

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ

تَرْجِعُونَ

﴿84﴾ نിങ്ങൾ ആ സമയത്ത് നോ

കിക്കൊണ്ടിരിക്കും;
﴿85﴾ നാമാകട്ട്, അവനോട്
നിങ്ങളെല്ലക്കാലും സമീപസമന്മായി
രിക്കും. എക്കില്ലും, നിങ്ങൾ കാണു
കയില്ല;-

﴿86﴾ (അതെ) അപ്പോൾ,
നിങ്ങൾ പ്രതിഫലനപടികൾ വിഡേ
യാല്ലാത്തവരാണെങ്കിൽ എന്തുകൊ
ണ്ടായിക്കുടാ,-

﴿87﴾ നിങ്ങൾ സത്യവാൺമാരാ
ണെങ്കിൽ (എന്തുകൊണ്ട്) അതിനെ
മടക്കിയെടുക്കുക (ആയിക്കുടാ)?!

﴿83﴾ إِنَّمَا فَلَوْلَا
എന്നിട്ടും, എന്തുകൊണ്ട് ഇല്ലാ അത് (ജീവൻ)
എത്തിയാൽ തൊണ്ടകുഴിയിൽ ﴿84﴾ وَأَنْتُمْ
നിങ്ങൾ, നിങ്ങളാകട്ട് **حَيْنِدِينَ** നിന്ന്
അനേരം, ആ സമയം **تَنْظُرُونَ** ﴿85﴾ وَخَنْ

കട്ട അവനോട് ഏറ്റും സമീപസ്ഥനാണ് മിന്കു് നിങ്ങളെള്ളക്കാർ എങ്കിലും, പക്ഷേ ത്ബِصْرُونَ لَّا فَلَوْلَا (86) അപ്പോൾ ആയിക്കുടേ നിങ്ങളാണെങ്കിൽ ഗുർജ് മറ്റില്ലെന്ന് പ്രതിഫല നടപടി ഏടുക്കപ്പെടുന്നവരല്ലാത്ത വർ, നിയമ വിധേയരല്ലാത്തവർ (87) നിങ്ങൾ അതിനെ മടക്കിയെടുക്കുക (ആയിക്കുടേ ചിലിന്നെൻ്ന് നിങ്ങളാണെങ്കിൽ ഇന്നും സത്യവാന്നമാർ

മരണാനന്തരജീവിതത്തെയും, അനന്തരനടപടികളെയും നിഷ്പയിക്കുകയും, പരിഹസിച്ച് പറയുകയും ചെയ്യുന്നവരാണല്ലോ നിങ്ങൾ. നിങ്ങളുടെ വാദം ശരിയാണെങ്കിൽ മരണാസന്നവേളയിൽ എന്തുകൊണ്ട് മരണപ്പെടുന്നവൻ്തെ ജീവനെ നിങ്ങൾ മടക്കിയെടുക്കുന്നില്ലോ! നിങ്ങൾ അവൻ്തെ അടുത്തിരുന്ന് അവൻ്തെ സ്ഥിതി ശതി ഉറ്റുനോക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ. വാസ്തവത്തിൽ നിങ്ങളെള്ളക്കാർ അവനു മായി ഏറ്റവും അടുത്തവൻ അല്ലാഹുവായിരിക്കും. പക്ഷേ, നിങ്ങൾക്കുത് കണ്ണ റിയുവാൻ സാധ്യക്കുകയില്ല എന്ന് മാത്രം. മരണപ്പെടുന്നവർ നിങ്ങൾ പറയും പോലെ നടപടികൾക്ക് വിധേയരല്ലെന്നുണ്ടെങ്കിൽ നിങ്ങൾക്കുവരെ മരണ തത്തിൽനിന്ന് എന്തുകൊണ്ട് രക്ഷിച്ചുകൂടാ?!

ഈല്ല. നിങ്ങൾക്കുതിന് സാധ്യമല്ല. അവരുടെ അവധിവരുന്നോൾ അവരെ അല്ലാഹു മരണപ്പെടുത്തുന്നു. മരണശൈഷം അവൻ്തെ നടപടികൾക്ക് അവർ വിധേയരാവുകയും ചെയ്യുന്നു. എന്നൊക്കെയാണ് ഈ വചനങ്ങളുടെ ആശയം. മനുഷ്യൻ മരണപ്പെടുകഴിഞ്ഞാൽ- മുന്ഹ് പ്രസ്താവിച്ചതുപോലെ- അവൻ താഴെ പറയുന്ന മുന്നിൽ ഒരു വിഭാഗത്തിൽ പെട്ടവനായിരിക്കും:-

(88) അപ്പോൾ, അവൻ [മരണ പ്പെടുന്നവൻ] സാമീപ്യം സിഖിച്ചുവിൽ പെട്ടവനാണെങ്കിൽ,-

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقْرَبِينَ

فَرَوْحٌ وَرِيحَانٌ وَجَنَّتُ نَعِيمٍ

(89) അപ്പോൾ (അവൻ) ആശാ സവും, സത്യപ്പെട്ടമായ ആഹാരവും, സുവാനുഗ്രഹത്തിന്തെ സർഗവും (ആയിരിക്കും)!

(88) അപ്പോൾ, എന്നാൽ അവനാണെങ്കിൽ ഇന്ന് അവനാണെങ്കിൽ സാമീപ്യം നൽകപ്പെട്ടവരിൽ പെട്ടവൻ (89) എന്നാൽ ആശാസം, വിശ്രമം, സുവം സത്യപ്പെട്ട (ആനന്ദകരമായ ആഹാരവും സുവസ്ത്വവും വരിക്കാൻ സന്തുഷ്ടം (ആനുഗ്രഹത്തിന്തെ സർഗവും

മുൻ ആയത്തുകളിൽ വിവരിച്ച സാഖോന്ന (സാഖോന്ന മുൻകടനവർ) എന്ന അത്യുൽക്കൂ ഷടവിഭാഗത്തെക്കുറിച്ച് 11-10 വചനത്തിൽ ഓലിക്ക് മുൻ (അക്കുട്ടർ സാമീപ്യം

സിഡിച്ചുവരാണ്:) എന്ന് പാണ്ടുവല്ലോ. അതെ വിഭാഗത്തെക്കുറിച്ചാണ് ഈവി ദെയും (എല്ലാഹുവിന്റെ പ്രത്യേകം സാമീപ്യം) സിഡിച്ചുവർ. എന്ന് പ്രശംസിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നത്.

﴿90﴾ എന്നാൽ, അവൻ വലതു പക്ഷക്കാരിൽ പെട്ടവനാണെങ്കിലോ,-

﴿91﴾ അപ്പോൾ, വലതുപക്ഷക്കാരെപ്പറ്റി നിനക്ക് സമാധാനം (തന്നെ)!

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ

فَسَلَمٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ

﴿90﴾ അപ്പോൾ വലതുഭാഗക്കാരിൽപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന അവനാണെങ്കിലോ വലതുഭാഗക്കാരെപ്പറ്റി(വൻ) **﴿91﴾** **فَسَلَمٌ** എന്നാൽ സമാധാനം, ശാന്തി, സലാം ക് നിനക്ക്, നിനക്കുണ്ട് വലതുപക്ഷക്കാരെപ്പറ്റി, വലതുഭാഗക്കാരിൽ പെട്ടവനാണ് (നീ)

അവരെക്കുറിച്ച് ദേപ്പുടാനൊന്നുമില്ല. അവർക്ക് അല്ലാഹുവിൽനിന്ന് വളരെ നല്ല പ്രതിഫലമായിരിക്കും ലഭിക്കുകയെന്ന് നിനക്ക് സമാധാനിക്കാം എന്ന് സാരം. നിനക്ക് (ക്) എന്ന അദിമുഖികരണം നമ്മി الله യെ ഉദ്ദേശിച്ചും, ഓരോ മനുഷ്യനെ ഉദ്ദേശിച്ചും ആവാം. വലതുപക്ഷക്കാരനായി മരണമടയുന്നവനെത്തന്നെ അദിമുഖികരിച്ചു പറഞ്ഞതും ആകാവുന്നതാണ്. അപ്പോൾ ഈ വചനത്തിന്റെ സാരം ഇപ്രകാരമായിരിക്കും: നിനക്ക് (മലക്കുകളിൽ നിന്നും മറ്റും) സലാം ഉണ്ടായിരിക്കും. ഇങ്ങനെയും വ്യാവ്യാമം നൽകപ്പെട്ടിരിക്കുന്നും ഓല്ലോ അഖ്യാതാഖ്യാനം വായിക്കുന്നതാണ്.

﴿92﴾ എനി, അവൻ ദുർമാർഗ്ഗിക ജായ വ്യാജവാദികളിൽ പെട്ടവനാണെങ്കിലോ,-

الضَّالُّ

فَنَزَلٌ مِّنْ حَمِيمٍ

﴿93﴾ എന്നാൽ, ചുടുതിളക്കുന്ന വെള്ളം കൊണ്ടുള്ള സർക്കാരം!-

وَتَصْلِيهُ حَمِيمٍ

﴿94﴾ ജുലിക്കുന്ന നരകത്തിന്റെ കരികളും!

﴿92﴾ വ്യാജമാക്കുന്നവ മുക്കുണ്ടാണെങ്കിലോ **﴿93﴾** എനി അവനാണെങ്കിലോ **﴿94﴾** വിരു ദുർമാർഗ്ഗികളായ, വഴിപിച്ചു വെള്ളത്തിനാൽ കരിക്കലും, ആതിമധ്യം ചുടുതിളക്കുന്ന വെള്ളത്തിനാൽ **﴿94﴾** കരിക്കലും, കാച്ചലും **﴿95﴾** ജുലിക്കുന്ന അശ്വിയുടെ (ജഹീമാകുന്ന നരകത്തിന്റെ)

ദുർമാർഗ്ഗികളായ വ്യാജവാദക്കാർ എന്ന് പറഞ്ഞത് മുമ്പ് പറഞ്ഞ ഇടതുപ കഷക്കാരാണെന്ന് വ്യക്തമാണ്. ആദ്യ മുന്ന് വിഭാഗക്കാരുടെയും ഭാവിയെക്കു രിച്ച് വിശദീകരിച്ച് പറഞ്ഞേണ്ടും, ഈ വചനങ്ങളിൽ അതിന്റെ ഒരു രത്നച്ചു രൂക്കം ആവർത്തിച്ച് ഓർമ്മപൂട്ടതിയിരിക്കുകയാണ്. ആവർത്തിച്ച് ഓർമ്മപൂട്ടു ത്തിയതുകൊണ്ടും മതിയാക്കുന്നില്ല. അല്ലാഹു പറയുന്നു:-

(95) നിശയമായും, ഈ [ഈപ്പു രണ്ടെല്ലാം] തന്നെയാണ് ഉറപ്പായ യമാർത്ഥം.

۱۵
إِنَّ هَذَا هُوَ حَقُّ الْيَقِينِ

(96) ആകയാൽ, നീ നിന്റെ മഹാനായ രക്ഷിതാവിന്റെ നാമ തീരെ തസ്ബീഹ് [സ്തോത്ര കീർത്തനം] നടത്തിക്കൊള്ളുക.

۱۶
فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ

(95) നിശയമായും ഈ **هُوَ تീർച്ചയായും** അത്, അതുതന്നെയാണ് **إِنَّ هَذَا** യമാർത്ഥം സത്യമാക്കുന്നു **الْيَقِينِ** ഉറപ്പിന്റെ, ദ്വാഷമാക്കുന്ന **(96)** അതി നാൽ നീ സ്തോത്രകീർത്തനം ചെയ്യുക **رَبِّكَ سَبِّحْ بِاسْمِ** നിന്റെ റബ്ബിന്റെ നാമത്തിൽ, നാമത്തെ **الْعَظِيمِ** മഹാനായ

ആർ വിശസിക്കെട്ട്, ആർ വിശസിക്കാതിരിക്കെട്ട്, സംഭവിക്കാനിരി കുന്ന യാമാർത്ഥ്യം ഈ പറഞ്ഞത്താണ്. തരിയുപോല്ലും സംശയത്തിനോ നീക്കെ തത്തുക്കെത്തിനോ ഇടമില്ലാത്ത ഒരു യാമാർത്ഥ്യമത്ര അത്. അതുകൊണ്ട് അല്ലാഹുവിന്റെ നാമത്തെ വാഴ്ത്തിയും ഉയർത്തിയും മോക്ഷം നേടിക്കൊള്ളുവാൻ ഉപദേശിച്ചുകൊണ്ട് അല്ലാഹു ഈ അല്യായം അവസാനിപ്പിക്കുന്നു.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ (നിന്റെ മഹാനായ റബ്ബിന്റെ നാമത്തിൽ സ്തോത്ര കീർത്തനം ചെയ്യുക.) എന്ന വചനം അവതരിച്ചപ്പോൾ, നിങ്ങൾ ഈ നിങ്ങളുടെ (നമസ്കാരത്തിലെ) രൂക്കുള്ളൽ ആക്കിക്കൊള്ളുവിൻമുന്നെന്ന് നബി ﷺ പറയുകയുണ്ടായി. **سَبِّح اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى** (നിന്റെ അത്യുന്നതനായ റബ്ബിന്റെ നാമത്തിൽ സ്തോത്രകീർത്തനം ചെയ്യുക.) എന്ന വചനം അവതരിച്ചപ്പോൾ, നിങ്ങൾ ഈ നിങ്ങളുടെ (നമസ്കാരത്തിലെ) സുജുദിൽ ആക്കിക്കൊള്ളുക എന്നും തിരുമേനി പറയുകയുണ്ടായി. (അ: ഡാ: ജ.) ഇതനുസരിച്ചുകൊണ്ടാണ് മുസ്ലിംകളുടെ- നാം നമ്മുടെ- നമസ്കാരങ്ങളിൽ രൂക്കുള്ളിൽ വേളയിൽ **سُبْحَانَ رَبِّ الْعَظِيمِ** (എൻ്റെ മഹാനായ റബ്ബിന്റെ സ്തോത്രകീർത്തനം ചെയ്യുന്നു.) എന്നും, സുജുദിൽ വേളയിൽ **سُبْحَانَ رَبِّ الْأَعْلَى** (എൻ്റെ അത്യുന്നതനായ റബ്ബിന്റെ സ്തോത്രകീർത്തനം ചെയ്യുന്നു) എന്നും ആവർത്തിച്ചു ചൊല്ലാറുള്ളത്.

ഹദീഡിന്റെ പണ്ഡിതൻമാർ പലരും നിവേദനം ചെയ്തതും, ഇമാം ബുവാരീ (റ) അദ്ദേഹത്തിന്റെ പരിശൃംഗ ശമ്പളത്തിലെ അവസാനത്തെ ഹദീഡിന്റെ ഉള്ളിച്ചതുമായ ഒരു പ്രസിദ്ധ നമ്പിവച്ചനം ഇവിടെ ശ്രദ്ധയമാക്കുന്നു. തിരുമേനി അരുളിച്ചെയ്തിരിക്കുന്നു: നാവിന് ലജ്ജവായ, തുലാസ്തിൽ ഭാരമേറിയതായ, പരമകാരുണികൾ അടുക്കൽ പ്രിയംകരമായ രണ്ടുവാക്കുകളിൽ (അല്ലാഹുവിനെ സ്തുതിച്ചുകൊണ്ട് ഞാൻ അവന് സ്തോത്രകീർത്തനും ചെയ്യുന്നു; മഹാനായ അല്ലാഹുവിന് ഞാൻ സ്തോത്രകീർത്തനും ചെയ്യുന്നു.)

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبِّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الْفَضْلُ